


<b>EN</b>   ENGLISH.....	5
<b>CZ</b>   ČESKÝ.....	7
<b>SK</b>   SLOVENSKÝ.....	9
<b>PL</b>   POLSKI.....	12
<b>BG</b>   БЪЛГАРСКИ.....	14
<b>RO</b>   ROMÂNĂ.....	17
<b>HU</b>   MAGYAR.....	19
<b>RU</b>   РУССКИЙ.....	21
<b>UA</b>   УКРАЇНСЬКА.....	24

<b>CE</b> .....	27
-----------------	----

 .....	28
---	----

<b>EN</b>   Translation of the original operating manual
<b>CZ</b>   Překlad původního návodu k použití
<b>SK</b>   Preklad pôvodného návodu na použitie
<b>PL</b>   Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
<b>BG</b>   Превод на оригиналните инструкции за употреба
<b>RO</b>   Traducere manual de utilizare
<b>HU</b>   Az eredeti használati utasítás fordítása
<b>RU</b>   Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
<b>UA</b>   Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

**EN | Caution!**

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

**CZ | Upozornění!**

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

**SK | Upozornenie!**

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

**PL | Uwaga!**

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

**BG | Важно!**

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

**RO | Atenție!**

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

**HU | Figyelem!**

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

**RU | Внимание!**

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

**UA | Увага!**

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

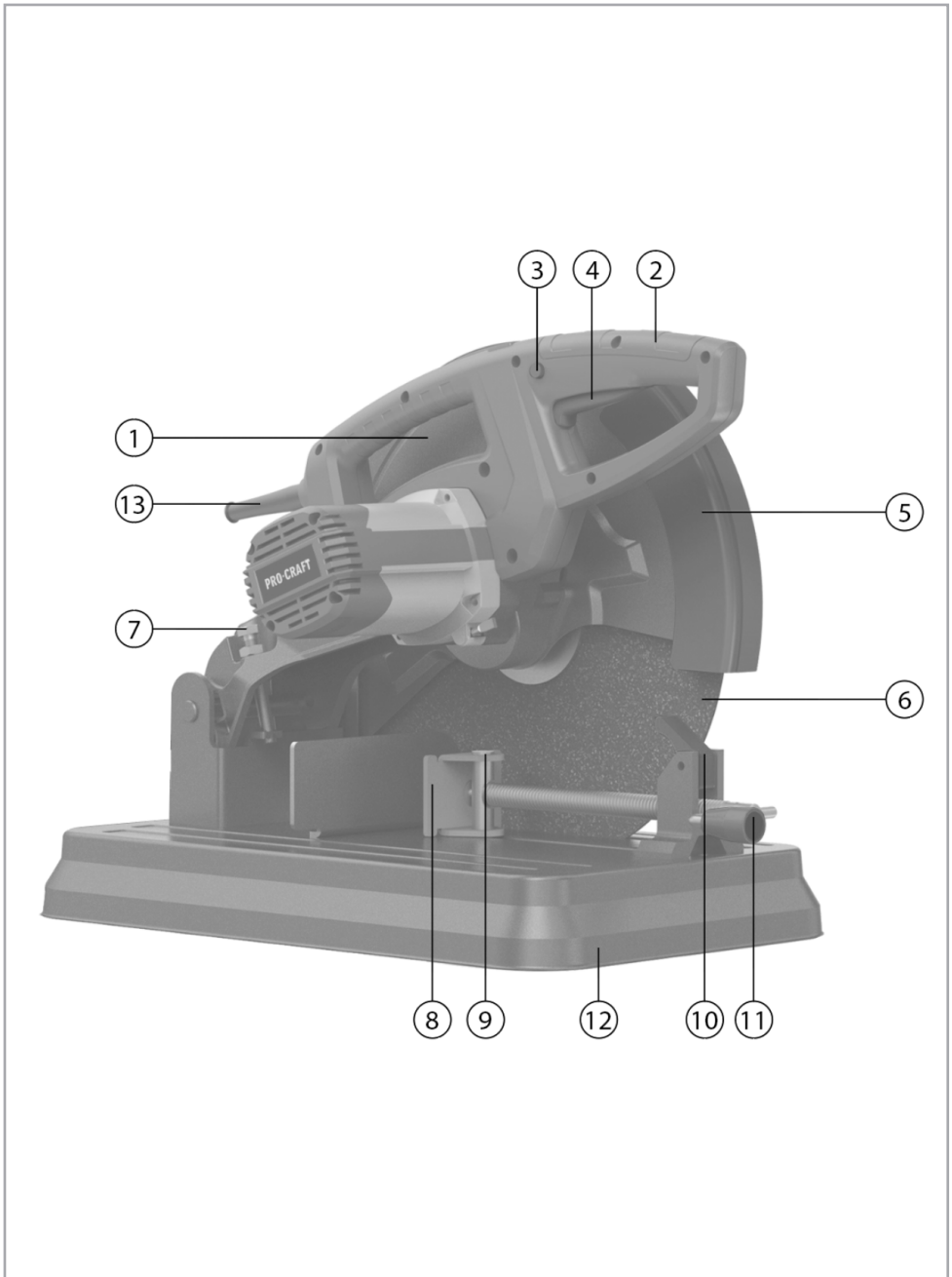
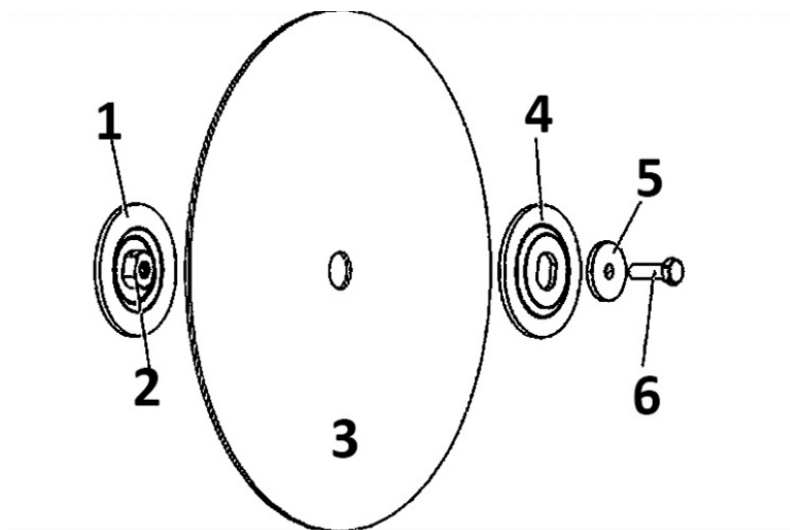
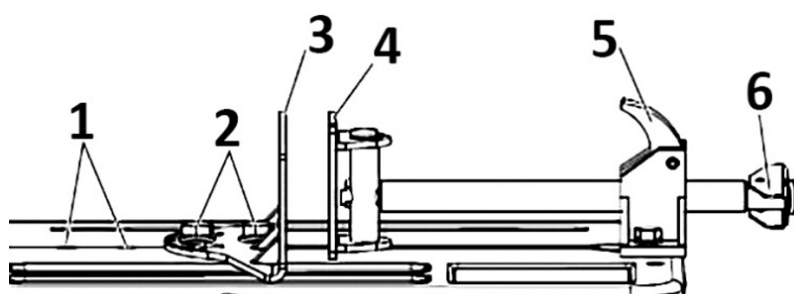


Рис. - 1/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



2



3

Рис. - 2, 3/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

**EN|ENGLISH**  
**CUT-OFF MACHINE**  
**AM3600**  
**MANUAL**

### Technical specifications

<b>Model</b>	<b>AM3600</b>
Motor type	Brushless
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	4000
Rotating speed (min <sup>-1</sup> )	3900
Cutting disc diameter (mm)	355
Sound pressure level L <sub>pa</sub> k (dB(A))	93, 3
Sound power level L <sub>wa</sub> k (dB(A))	104, 3
Vibration level (m/s <sup>2</sup> )	ah=3,56, K=1,5
Protection category	II
Protection class	IPX0
Weight EPTA (kg)	16
Weight (incl. accessories) (kg)	17,5

### Description (Pic. 1)\*

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Upper guard            | 8. Adjustable fence |
| 2. Handle                 | 9. Vise clamp       |
| 3. Trigger lock hole      | 10. Lock lever      |
| 4. Trigger                | 11. Vise handle     |
| 5. Lower guard            | 12. Base            |
| 6. Abrasive cut-off wheel | 13. Cord            |
| 7. Depth adjustment bolt  |                     |

### SAFETY

#### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

- ◊ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ◊ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ◊ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- ◊ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◊ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ◊ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ◊ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ◊ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ◊ If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use

a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◊ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ◊ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- ◊ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◊ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ◊ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ◊ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ◊ Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### Power tool use and care

- ◊ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◊ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◊ Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ◊ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ◊ Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- ◊ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◊ Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ◊ Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### SERVICE




- ◊ Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- ◊ When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

## GROUNDING

### ⚠️WARNING

Improperly connecting the grounding wire can result in the risk of electric shock. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the tool. Never remove the grounding prong from the plug. Do not use the tool if the cord or plug is damaged. If damaged, have it repaired by a service facility before use. If the plug will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

### Product safety symbols

	Wear ear protection.
	Read the entire instruction manual.
	Wear eye protection.

## ASSEMBLY

### ⚠️WARNING

To reduce the risk of injury, always unplug tool before attaching or removing accessories or making adjustment. Use only specifically recommended accessories. Others may be hazardous.

### Raising and Lowering the Head

The head must be locked down for transporting and storing the tool.

To unlock, press head down and pull out the lock down pin.

To lock, press head down and push in the lock down pin.

### Removing and Installing Cut-Off Wheels

Use only good quality 14" Abrasive Cut-Off Wheels

Before operating the tool, make sure the wheel is in good condition.

To change wheels:

1. Unplug the tool.
2. Raise the head.
3. Push up the lower guard to expose the hex bolt. Press in the spindle lock button and use the wrench provided to loosen the hex bolt (counterclockwise).
4. Remove the hex bolt, washer, outer flange and cut-off wheel. Do not remove the inner flange.
5. Check the inner and outer flanges to be sure they are in good condition. Remove any nicks, burrs, and debris from the mounting hardware, which could cause uneven cutting pressure and result in wheel damage.
6. Install the cut-off wheel, outer flange, washer, and hex bolt onto the spindle, as shown (Pic 2).
  1. Inner flange
  2. Spindle
  3. Abrasive cut-off wheel
  4. Outer flange
  5. Washer
  6. Hex bolt

### Adjusting the Depth of Cut

The depth adjustment bolt can be adjusted to change the depth of cut. When adjusted properly, the depth adjustment bolt prevents the cut-off wheel from contacting the surface under the base during cutting. Cut-off wheels wear down as they are used and the depth of cut may need to be increased.

To adjust the depth of cut:

1. Unplug the tool.
2. Use the wrench provided to loosen the hex nut.
3. Adjust the depth adjustment bolt to the desired height.
4. Tighten the hex nut.

## Supporting the Workpiece and Adjusting the Vise and Fence System

The adjustable vise and fence system holds the workpiece in the desired position. The vise plate and fence can be moved backward or forward and can be adjusted to any angle between 90° and 45°.

When adjusting the system, the vise and fence should be positioned so the centerline of the wheel hub is in line with or behind the centerline of the workpiece, toward the rear of the tool. The workpiece should be resting flush with the base of the cut-off machine.

### To adjust the fence:

1. Use the wrench provided to loosen (counterclockwise) the two fence bolts.
2. Adjust the position and angle of the fence as desired.
3. Securely tighten (clockwise) the two fence bolts. (Pic 3).
  1. Alternate fence locations
  2. Fence bolts
  3. Fence
  4. Vice Plate
  5. Lock level
  6. Vise handle

### To adjust the vise:

1. Pull the lock lever back.
2. Pull the vise handle out.
3. Place the workpiece flat on the base and against the fence.
4. Push down the lock lever.
5. Slide in the vise handle to press the vise plate against the workpiece.
6. Turn the vise handle clockwise to tighten the vise plate against the workpiece.

## OPERATION

### ⚠️WARNING

To reduce the risk of injury, always unplug tool before attaching or removing accessories or making adjustment. Use only specifically recommended accessories. Others may be hazardous.

### ⚠️WARNING

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

### Selecting a Workpiece

The Abrasive Cut-Off Machine is designed to cut steel and concrete. It is not recommended for cutting wood. Do not attempt to install a saw blade on the tool.

### Starting and Stopping the Tool

1. Plug in the tool.
2. To start the tool, pull the trigger.
3. To stop the tool, release the trigger.

### Making a Cut

1. Unplug the tool.
2. Select a cutting angle and position the fence and vise to support the workpiece (see "Supporting the Workpiece and Adjusting the Vise and Fence System").
3. Plug in the tool.
4. Before starting a cut, step back from the tool and make a trial run to confirm that the wheel is in good condition. Before using a new cut-off wheel, run the tool for at least 3 minutes. Before starting work, run the tool for at least 1 minute.
5. Allow the motor to reach full speed. Slowly lower the wheel into the workpiece.

### ⚠️NOTE

Always start the cut gently; do not bang or bump a wheel when starting the cut. For the safest and most efficient cutting, make sure that the cut-off wheel contacts the center of the workpiece.

6. When the cut is complete, raise the wheel completely from the workpiece before releasing the trigger and allowing the motor to stop.

## MAINTENANCE / SERVICE

## Maintaining Tools

Keep your tool in good repair by adopting a regular maintenance program. Before use, examine the general condition of your tool. Inspect guards, switches, tool cord set and extension cord for damage. Check for loose screws, misalignment, binding of moving parts, improper mounting, broken parts and any other condition that may affect its safe operation. If abnormal noise or vibration occurs, turn the tool off immediately and have the problem corrected before further use. Do not use a damaged tool. Tag damaged tools "DO NOT USE" until repaired (see "Repairs").

Under normal conditions, relubrication is not necessary until the motor brushes need to be replaced.

After six months to one year, depending on use, return your tool to the nearest service station facility for the following:

- ◊ Lubrication
- ◊ Brush inspection and replacement
- ◊ Mechanical inspection and cleaning (gears, spindles, bearings, housing, etc.)
- ◊ Electrical inspection (switch, cord, armature, etc.)
- ◊ Testing to assure proper mechanical and electrical operation

## ⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, electric shock and damage to the tool, never immerse your tool in liquid or allow a liquid to flow inside the tool.

## Cleaning

Clean dust and debris from vents. Keep the tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean your tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include: gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

## Repairs

If your tool is damaged, return the entire tool to the nearest service center.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

 **EU countries only:**  
In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

**CZ|ČESKÝ**  
**ROZBRUŠOVAČKA NA KOV**  
**AM3600**  
**MANUÁL**

## Technické specifikace

Model	AM3600
Typ motoru	Bezkartáčový
Napájecí napětí (V AC)	220-240
Frekvence (Hz)	50
Příkon (W)	4000
Volnoběžné otáčky (min <sup>-1</sup> )	3900
Velikost disku (mm)	355

Hladina akustického výkonu L <sub>pak</sub> (dB(A))	93, 3
Hladina akustického tlaku L <sub>waik</sub> (dB(A))	104, 3
Úroveň vibrac (m/s <sup>2</sup> )	a <sub>h</sub> =3,56, K=1,5
Třída ochrany:	II
Úroveň ochrany:	IPX0
Hmotnost EPTA	16
Hmotnost (včetně příslušenství)	17,5

## Popis (Výkres 1)

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Horní ochrana               | 8. Nastavitelný doraz |
| 2. Rukojeť                     | 9. Upínací svérák     |
| 3. Otvor pro uzamčení spouště  | 10. Zajišťovací páka  |
| 4. Spouštěč                    | 11. Rukojeť svéráků   |
| 5. Spodní ochrana              | 12. Základna          |
| 6. Abrazivní řezný kotouč      | 13. Šňůra             |
| 7. Šroub pro nastavení hloubky |                       |

## ⚠ DŮLEŽITÉ

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte celý návod k použití a ujistěte se, že mu plně rozumíte.

Příručku si uschovejte pro budoucí použití.

**BEZPEČNOST**  
**OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI S**  
**ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM**

Výraz "elektrické nářadí" v těchto upozorněních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou) nebo elektrické nářadí napájené z baterie (akumulátorové).

## Bezpečnost pracovního prostoru

- ◊ Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepřehledné nebo tmavé prostory jsou příčinou nehod.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- ◊ Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.

## Elektrická bezpečnost

- ◊ Zástrčky elektrického nářadí musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívejte konverzní zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo se dotkne uzemněného předmětu, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Nepoužívejte kabel k jinému než určenému účelu. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo vypínání elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.

Poškozené nebo zamořené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- ◊ Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pokud je práce s elektrickým nářadím v mokřem prostředí nevyhnutelná, použijte zdroj energie chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ◊ Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste naveneni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- ◊ Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová

bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují počet úrazů.

- ◊ zabránit neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapnutí elektrického nářadí se zapnutým spínačem může způsobit nehodu.
- ◊ Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče nebo klíče. Klíč nebo hasák ponechaný na rotující části elektrického nářadí by mohl způsobit zranění.
- ◊ Nepřehánějte to. Vždy udržíte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- ◊ správně se oblékněte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- ◊ Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení nářadí pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odlučovače prachu může snížit nebezpečí prašnosti.
- ◊ Nedovole, aby zkušenosti získané častým používáním nářadí vedly k sebespokojení a nerespektování zásad bezpečnosti nářadí. Neopatrné jednání může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

## POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A ÚDRŽBA

- ◊ Nepoužívejte na elektrické nářadí sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevyplíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- ◊ Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte z nářadí baterii, je-li vyjímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- ◊ Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovole, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- ◊ Servis elektrického nářadí a příslušenství by měl být prováděn před každým použitím. Zkontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo zaseknutí pohyblivých částí, k poškození dílů nebo k jakémukoli jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- ◊ Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zastavují a lépe se ovládají.
- ◊ Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem by mohlo vést k nebezpečným situacím.
- ◊ Rukojeti a úchopové plochy musí být suché, čisté a zbavené mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy brání bezpečné manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

## SERVIS




- ◊ Údržbu nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál údržby. Údržba nebo servis prováděné nekvalifikovaným personálem mohou vést ke zranění.
- ◊ Při údržbě nářadí používejte pouze identické náhradní díly. Postupujte podle pokynů v části o údržbě této příručky. Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů k údržbě může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo zranění.

## UZEMŇOVÁNÍ

### ⚠VAROVÁNÍ

Nesprávné připojení zemnicího kabelu může způsobit úraz elektrickým proudem. Pokud máte pochybnosti o správném uzemnění zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku dodanou s nástrojem neupravujte. Nikdy neodstraňujte uzemňovací kontakt ze zástrčky. Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, nářadí nepoužívejte. Pokud jsou poškozené, nechte je před použitím opravit v servisním středisku. Pokud zástrčka nepasuje do zásuvky, musí kvalifikovaný elektrikář namontovat vhodnou zásuvku.

## Bezpečnostní symboly výrobku

	Používejte ochranu sluchu.
	Přečtěte si celou uživatelskou příručku.
	Používejte ochranu očí.

## MONTÁŽ

### ⚠VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko poranění, před připojením nebo odpojením příslušenství nebo při provádění nastavení vždy odpojte nářadí od sítě. Používejte pouze speciálně doporučené příslušenství. Ostatní mohou být nebezpečné.

### Zvedání a spuštění řezací hlavy

Hlava musí být při přepravě a skladování nářadí zajištěna.

Chcete-li hlavici odemknout, zatlačte ji dolů a vyjměte zajišťovací kolík.

Pro uzamčení stiskněte hlavu dolů a zasuňte zajišťovací kolík.

### Demontáž a montáž řezacích kotoučů

Používejte pouze vysoce kvalitní 14" brusné kotouče.

Před použitím nářadí se ujistěte, že je kotouč v dobrém stavu.

Výměna disku:

1. Odpojte nářadí od elektrické sítě.
  2. Zvedněte hlavu.
  3. Zvedněte spodní kryt a odkryjte šestihřanný šroub. Stiskněte tlačítko aretace vřetena a pomocí dodaného klíče povolte šestihřanný šroub (proti směru hodinových ručiček).
  4. Odstraňte šestihřanný šroub, podložku, vnější přírubu a řezné kolečko. Vnitřní přírubu neodstraňujte.
  5. Zkontrolujte, zda jsou vnitřní a vnější příruby v dobrém stavu. Z upevňovacích prvků odstraňte všechny vrypky, otřepy nebo nečistoty, které by mohly způsobit nerovnoměrný tlak a poškodit kola.
  6. Namontujte řezný kotouč, vnější přírubu, podložku a šestihřanný šroub na vřeteno podle obrázku (Výkres 2).
1. Vnitřní přírubu
  2. Vřeteno
  3. Brusný řezný kotouč
  4. Vnější přírubu
  5. Podložka
  6. Šroub se šestihřannou hlavou

### Nastavení hloubky řezu

Šroubem pro nastavení hloubky lze měnit hloubku řezu. Správně nastavený šroub nastavení hloubky zabraňuje tomu, aby se řezný kotouč při řezání dotýkal povrchu pod základnou. Řezné kotouče se při používání opotřebovávají a může být nutné zvýšit hloubku řezu.

Nastavení hloubky řezu:

1. Odpojte nářadí od elektrické sítě.
2. Pomocí dodaného klíče povolte šestihřannou matici.
3. Nastavte šroub pro nastavení hloubky do požadované výšky.
4. Utáhněte šestihřannou matici.

### Podpěra obrobku a nastavení svěráku a dorazového systému

Nastavitelný svěrák a doraz udrží obrobek v dané poloze. Svěrákovou desku a vodítko lze posunovat dopředu nebo dozadu a nastavit v libovolném úhlu od 90° do 45°.

Při seřizování systému musí být svěrák a vodítko umístěny tak, aby se středová čára náboje kola shodovala se středovou čarou obrobku nebo byla za ní, blíže k zadní části nástroje. Obrobek musí být v jedné rovině se základnou řezacího stroje.

Nastavení dorazového systému:

- ◊ Pomocí přiloženého klíče povolte (proti směru hodinových ručiček) dva dorazové šrouby.
- ◊ Nastavte polohu a úhel dorazu podle potřeby.

◊ Pevně utáhněte oba dorazové šrouby (ve směru hodinových ručiček) (Vykres 3).

1. Možnosti umístění dorazu
2. Dorazové šrouby
3. Doraz
4. Paralelní doraz
5. Úroveň uzamčení
6. Rukojeť svéráku

Seřízení svéráku:

1. Zatáhněte za zajišťovací páčku směrem dozadu.
2. Vytáhněte rukojeť svéráku.
3. Obrobek položte na základnu a opřete o doraz.
4. Stiskněte zajišťovací páčku.
5. Zasuňte rukojeť svéráku a přitlačte desku svéráku k obrobku.
6. Otáčením rukojeti svéráku ve směru hodinových ručiček přitlačte desku svéráku k obrobku.

## PROVOZOVÁNÍ

### VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko poranění, před připojením nebo odpojením příslušenství nebo před provedením nastavení vždy odpojte nářadí od sítě. Používejte pouze speciálně doporučené příslušenství. Ostatní mohou být nebezpečné.

### VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko poranění, noste ochranné brýle nebo brýle s bočními štíty.

Výběr obrobku

Řezací stroj je určen k řezání oceli a betonu. Řezání dřeva se nedoporučuje. Nepokoušejte se nasadit pilový kotouč na nářadí.

### Spuštění a zastavení nástroje

1. Připojte nástroj.
2. Chcete-li nástroj spustit, stiskněte spoušť.
3. Pro zastavení nástroje uvolněte spoušť.

### Provedení řezu

1. Odpojte nářadí od elektrické sítě.
2. Zvolte úhel řezu a nastavte doraz a svérák tak, aby podíraly obrobek (viz "Podepření obrobku a nastavení svéráku a dorazového systému").
3. Připojte nástroj.
4. Než začnete řezat, odstupte od nástroje a vyzkoušejte, zda je kotouč v dobrém stavu. Před použitím nového řezného kotouče nechte nářadí běžet alespoň 3 minuty. Před zahájením práce nechte nářadí běžet alespoň 1 minutu.
5. Nechte motor dosáhnout plných otáček. Pomalu spouštějte kotouč do obrobku.

### POZNÁMKY

Vždy začínejte řezat opatrně; při zahájení řezání do kotouče neklepejte ani do něj nenarážejte. Pro co nejbezpečnější a nejefektivnější řezání dbejte na to, aby se řezný kotouč dotýkal středu obrobku.

6. Po dokončení řezání zvedněte kotouč zcela nad obrobek a teprve poté uvolněte spoušť a nechte motor zastavit.

## NÁSTROJE PRO ÚDRŽBU

Nástroje pro údržbu

Pravidelnou údržbou udržujte nářadí v dobrém stavu. Před použitím zkontrolujte celkový stav nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny kryty, spínače, šňůra nářadí a prodlužovací kabel. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné šrouby, špatně seřizené, zaseknuté pohyblivé části, nesprávná instalace, poškozené části a jakýkoli jiný stav, který by mohl ovlivnit bezpečný provoz. Pokud se objeví neobvyklý hluk nebo vibrace, nářadí okamžitě vypněte a před dalším použitím problém odstraňte. Nepoužívejte poškozený nástroj. Označení poškozených nástrojů "NEPOUŽÍVAT", dokud nebudou opraveny (viz "Oprava").

Za normálních podmínek není nutné mazání provádět, dokud není třeba vyměnit kartáče motoru.

Po šesti měsících až jednom roce, v závislosti na způsobu používání, vraťte nářadí do nejbližšího servisu, kde vám bude poskytnuto:

- ◊ Mazání
- ◊ Kontrola a výměna kartáčů

- ◊ Mechanická kontrola a čištění (ozubená kola, vřetena, ložiska, pouzdro atd.)
- ◊ Elektrická kontrola (vypínač, kabel, příslušenství atd.)
- ◊ Testování pro zajištění správného mechanického a elektrického provozu

### VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko zranění, úrazu elektrickým proudem a poškození nástroje, nikdy nepoužívejte nástroj do kapaliny a nedovlejte, aby se kapalina dostala do nástroje.

### Čištění

Vyčistěte větrací otvory od prachu a nečistot. Rukojeti nářadí udržujte čisté, suché a odmaštěné. K čištění nářadí použijte pouze jemné mydlo a vlhký hadřík, protože některé čisticí prostředky a rozpouštědla jsou škodlivé pro plasty a další izolované části. Mezi ně patří například benzin, terpentýn, ředidlo, ředidlo na barvy, chlorovaná čisticí rozpouštědla, čpavek a čisticí prostředky pro domácnost obsahující čpavek. V blízkosti nářadí nikdy nepoužívejte hořlavá nebo hořlavá rozpouštědla.

### Oprava

Pokud je nářadí poškozené, vraťte celé nářadí do nejbližšího servisního střediska.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!



**Pouze pro země EU:**

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

## SK|SLOVENSKÝ ELEKTRICKÁ REZAČKA AM3600

### POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

#### Technické specifikácie

Model	AM3600
Typ motora	Bezkefkový
Menovitě napätie (V AC)	220-240
Frekvencia elektrickej si (Hz)	50
Menovitý príkon (W)	4000
Voľnobežné otáčky (min <sup>-1</sup> )	3900
Veľkosť disku (mm)	355
Hladina akustického výkonu L <sub>pA</sub> k (dB(A))	93, 3
Hladina akustického tlaku L <sub>wA</sub> k (dB(A))	104, 3
Úroveň vibrácií (m/s <sup>2</sup> )	ah=3,56, K=1,5
Trieda ochrany	II
Úroveň ochrany	IPX0
Hmotnosť EPTA (kg)	16
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	17,5

**Popis zariadenia (Kreslenie 1)**

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Horná ochrana               | 8. Nastaviteľný doraz |
| 2. Rukoväť                     | 9. Upinací zverák     |
| 3. Otvor na uzamknutie spúšte  | 10. Zaisťovacia páka  |
| 4. Spúšťač                     | 11. Rukoväť zverákov  |
| 5. Spodná ochrana              | 12. Základňa          |
| 6. Abrázivný rezný kotúč       | 13. Šnúra             |
| 7. Skrutka na nastavenie hĺbky |                       |

**ΔDÔLEŽITÉ**

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celý návod na použitie a uistite sa, že mu úplne rozumiete.

Príručku si uschovajte pre budúce použitie.

**BEZPEČNOST' ZÁRUKY  
S ELEKTRICKÝM NÁRADIOM**

Výraz "elektrické náradie" v týchto upozorneniach označuje elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) alebo elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

**Bezpečnosť pracovného priestoru**

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neprehľadné alebo tmavé priestory sú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.
- Pri práci s elektrickým náradím udržiavajte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly.

**Elektrická bezpečnosť**

- Zástrčky elektrického náradia musia pasovať do zásuvky. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívajte konverzné zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Nemoifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Pokiaľ je vaše telo uzemnené alebo sa dotkne uzemneného predmetu, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na iný než určený účel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vypínanie elektrického náradia. Šnúru uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ je práca s elektrickým náradím v mokrom prostredí nevyhnutná, používajte zdroj energie chránený prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Osobná bezpečnosť**

- Buďte v strehu, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá čiapka alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, zníži počet úrazov.
- zabrániť neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapnutie elektrického náradia so zapnutým spínačom môže spôsobiť nehodu.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo hasák ponechaný na rotujúcej časti elektrického náradia by mohol spôsobiť zranenie.
- Nepreháňajte to. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- správne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte

vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.

- ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Použitie odlučovača prachu môže znížiť nebezpečenstvo prašnosti.
- Nedovoľte, aby skúsenosti získané častým používaním náradia viedli k sebauspokojeniu a nerespektovaniu zásad bezpečnosti náradia. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

**POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A ÚDRŽBA**

- Nepoužívajte na elektrické náradie silu. Používajte správne elektrické náradie pre danú aplikáciu. Správne elektrické náradie odvedie prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ ho spínač nezapína a nevypína. Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte z náradia batériu, ak je vyberateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektrického náradia.
- Nepoužívajte elektrické náradie uchovávajúce mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s ním pracovali osoby, ktoré nie sú obznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách nepoučených používateľov nebezpečné.
- Servis elektrického náradia a príslušenstva by mal byť vykonávaný pred každým použitím. Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo zaseknutiu pohyblivých častí, k poškodeniu dielov alebo k akémukoľvek inému stavu, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia nechajte elektrické náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými čepeľkami sa menej často zastavujú a lepšie sa ovládajú.
- Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástavce atď. v súlade s týmto návodom as ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie elektrického náradia na iné než určené činnosti by mohlo viesť k nebezpečným situáciám.
- Rukoväte a úchopové plochy musia byť suché, čisté a zbavené mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej manipulácii a ovládaniu náradia v neočakávaných situáciách.




**SERVIS**

- Údržba náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný personál údržby. Údržba alebo servis vykonávaný nekvalifikovaným personálom môžu viesť k zraneniu.
- Pri údržbe náradia používajte iba identické náhradné diely. Postupujte podľa pokynov v časti o údržbe tejto príručky. Použitie neautorizovaných dielov alebo nedodržanie pokynov na údržbu môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

**UZEMŇOVANIE****ΔVAROVANIE**

Nesprávne pripojenie zemnice kábľa môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Ak máte pochybnosti o správnom uzemnení zariadenia, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Zástrčku dodanú s nástrojom neupravujte. Nikdy neodstráňujte uzemňovací kontakt zo zástrčky. Pokiaľ je kábel alebo zástrčka poškodená, náradie nepoužívajte. Ak sú poškodené, nechajte ich pred použitím opraviť v servisnom stredisku. Pokiaľ zástrčka nepasuje do zásuvky, musí kvalifikovaný elektrikár namontovať vhodnú zásuvku.

**Bezpečnostné symboly výrobu**

	Používajte ochranu sluchu.
	Prečítajte si celú používateľskú príručku.
	Používajte ochranu očí.

**MONTÁŽ****VAROVANIE**

Aby ste znížili riziko poranenia, pred pripojením alebo odpojením príslušenstva alebo pred vykonávaním nastavenia vždy odpojte náradie od siete. Používajte iba špeciálne odporúčané príslušenstvo. Ostatné môžu byť nebezpečné.

**Zdvíhanie a spúšťanie rezacej hlavy**

Hlava musí byť pri preprave a skladovaní náradia zaistená.

Ak chcete hlavicu odomknúť, zatlačte ju dole a vyberte zaistovací kolík.

Pre uzamknutie stlačte hlavu dole a zasuňte zaistovací kolík.

**Demontáž a montáž rezacích kotúčov**

Používajte iba vysoko kvalitné 14" brúsne kotúče.

Pred použitím náradia sa uistite, že je kotúč v dobrom stave.

Výmena disku:

1. Odpojte náradie od elektrickej siete.
  2. Zdvihnite hlavu.
  3. Zdvihnite spodný kryt a odkryte šesťhrannú skrutku. Stlačte tlačidlo aretácie vretena a pomocou dodaného kľúča povoľte šesťhrannú skrutku (proti smeru hodinových ručičiek).
  4. Odstráňte šesťhrannú skrutku, podložku, vonkajšiu prírubu a rezné kolesko. Vnútorňú prírubu neodstraňujte.
  5. Skontrolujte, či sú vnútorné a vonkajšie príruby v dobrom stave. Z upevňovacích prvkov odstráňte všetky vrypky, otrepy alebo nečistoty, ktoré by mohli spôsobiť nerovnomerný tlak a poškodiť koleso.
  6. Namontujte rezný kotúč, vonkajšiu prírubu, podložku a šesťhrannú skrutku na vreteno podľa obrázku (Kreslenie 2).
1. Vnútorňá prírubu
  2. Vreteno
  3. Brúsny rezný kotúč
  4. Vonkajšia prírubu
  5. Podložka
  6. Skrutka so šesťhrannou hlavou

**Nastavenie hlčky rezu**

Skrutku na nastavenie hlčky je možné meniť hlčku rezu. Správne nastavená skrutka nastavenia hlčky zabraňuje tomu, aby sa rezný kotúč pri rezaní dotýkal povrchu pod základňou. Rezné kotúče sa pri používaní opotrebovávajú a môže byť potrebné zvýšiť hlčku rezu.

**Nastavenie hlčky rezu:**

1. Odpojte náradie od elektrickej siete.
2. Pomocou dodaného kľúča povoľte šesťhrannú maticu.
3. Nastavte skrutku pre nastavenie hlčky do požadovanej výšky.
4. Utiahnite šesťhrannú maticu.

**Podpera obrobku a nastavenie zveráka a dorazového systému**

Nastaviteľný zverák a doraz udržiavajú obrobok v danej polohe. Zverákovú dosku a vodítko je možné posúvať dopredu alebo dozadu a nastaviť v ľubovoľnom uhle od 90° do 45°.

Pri nastavovaní systému musí byť zverák a vodítko umiestnené tak, aby sa stredová čiara náboja kolesa zhodovala so stredovou čiarou obrobku alebo bola za ňou, bližšie k zadnej časti nástroja. Obrobok musí byť v jednej rovine so základňou rezacieho stroja.

Nastavenie dorazového systému:

1. Pomocou priloženého kľúča povoľte (proti smeru hodinových ručičiek) dve dorazové skrutky.
  2. Nastavte polohu a uhol dorazu podľa potreby.
  3. Pevne utiahnite obe dorazové skrutky (v smere hodinových ručičiek) (Kreslenie 3).
1. Možnosti umiestnenia dorazu
  2. Dorazové skrutky
  3. Doraz
  4. Paralelný doraz
  5. Úroveň uzamknutia
  6. Rukoväť zveráka

Nastavenie zveráka:

1. Zatiahnite za zaistovaciu páčku smerom dozadu.

2. Vytiahnite rukoväť zveráka.
3. Obrobok položte na základňu a oprite o doraz.
4. Stlačte zaistovaciu páčku.
5. Zasuňte rukoväť zveráka a pritlačte dosku zveráka k obrobku.
6. Otáčaním rukoväte zveráka v smere hodinových ručičiek pritlačíte dosku zveráka k obrobku.

**PREVÁDZKOVANIE****VAROVANIE**

Aby ste znížili riziko poranenia, pred pripojením alebo odpojením príslušenstva alebo pred vykonávaním nastavenia vždy odpojte náradie od siete. Používajte iba špeciálne odporúčané príslušenstvo. Ostatné môžu byť nebezpečné.

**VAROVANIE**

Aby ste znížili riziko poranenia, noste ochranné okuliare alebo okuliare sa bočnými štítmí.

Výber obrobku

Rezací stroj je určený na rezanie ocele a betónu. Rezanie dreva sa neodporúča. Nepokúšajte sa nasadiť pilový kotúč na náradie.

Spustenie a zastavenie nástroja

1. Pripojte nástroj.
2. Ak chcete nástroj spustiť, stlačte spúšť.
3. Pre zastavenie nástroja uvoľnite spúšť.

**Vykonanie rezu**

1. Odpojte nástroj od elektrickej siete.
2. Zvoľte uhol rezu a nastavte doraz a zverák tak, aby podopierali obrobok (viď "Podopretie obrobku a nastavenie zveráka a dorazového systému").
3. Pripojte nástroj.
4. Než začnete rezať, odstuňte od nástroja a vyskúšajte, či je kotúč v dobrom stave. Pred použitím nového rezného kotúča nechajte náradie bežať aspoň 3 minúty. Pred začatím práce nechajte náradie bežať aspoň 1 minútu.
5. Nechajte motor dosiahnuť plné otáčky. Pomaly spúšťajte kotúč do obrobku.

**POZNÁMKA**

Vždy začínajte rezať opatrne; pri zahájení rezania do kotúča neklepte ani do neho nenarádzajte. Pre čo najbezpečnejšie a najefektívnejšie rezanie dbajte na to, aby sa rezný kotúč dotýkal stredu obrobku.

6. Po dokončení rezania zdvihnite kotúč úplne nad obrobok a až potom uvoľnite spúšť a nechajte motor zastaviť.

**NÁSTROJE NA ÚDRŽBU****Nástroje na údržbu**

Pravidelnou údržbou udržiavte náradie v dobrom stave. Pred použitím skontrolujte celkový stav náradia. Skontrolujte, či nie sú poškodené kryty, spínače, šnúra náradia a predlžovací kábel. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky, zle nastavené, zaseknuté pohyblivé časti, nesprávna inštalácia, poškodené časti a akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť bezpečnú prevádzku. Pokiaľ sa objaví neobvyklý hluk alebo vibrácie, náradie okamžite vypnite a pred ďalším použitím problém odstráňte. Nepoužívajte poškodený nástroj. Označenie poškodených nástrojov "NEPOUŽÍVAŤ", kým nebudú opravené (pozri "Oprava").

Za normálnych podmienok nie je nutné mazanie vykonávať, pokiaľ nie je potrebné vymeniť kefy motora.

Po šiestich mesiacoch až jednom roku, v závislosti od spôsobu používania, vráťte náradie do najbližšieho servisu, kde vám bude poskytnuté:

- ♦ Mazanie
- ♦ Kontrola a výmena kief
- ♦ Mechanická kontrola a čistenie (ozubené kolesá, vretená, ložiská, puzdro atď.)
- ♦ Elektrická kontrola (vypínač, kábel, príslušenstvo atď.)
- ♦ Testovanie pre zaistenie správnej mechanickej a elektrickej prevádzky

**VAROVANIE**

Aby ste znížili riziko zranenia, úrazu elektrickým prúdom a poškodenia nástroja, nikdy neponárajte nástroj do kvapaliny a nedovoľte, aby sa kvapalina dostala do nástroja.

**Czyszczenie**

Vyčistite vetracie otvory od prachu a nečistôt. Rukoväte náradia udržiajte čisté, suché a odmastené. Na čistenie náradia používajte iba jemné mydlo a vlhkú handričku, pretože niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá sú škodlivé pre plasty a ďalšie izolované časti. Medzi ne patrí napríklad benzín, terpentín, riedidlo, riedidlo na farby, chlórované čistiace rozpúšťadlá, čpavok a čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce čpavok. V blízkosti náradia nikdy nepoužívajte horľavé alebo horľavé rozpúšťadlá.

**Oprava**

Pokiaľ je náradie poškodené, vráťte celé náradie do najbližšieho servisného strediska.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

**Len pre krajiny EÚ:**

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektrické zariadenia zhradené za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku novej prítomnosti nebezpečných látok.

**PL|POLSKI**  
**MASZYNY DO CIĘCIA ŚCIERNEGO**  
**AM3600**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

<b>DANE TECHNICZNE</b>	
<b>Model</b>	<b>AM3600</b>
Typ silnika	Bezczotkowy
Napięcie (V AC)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Pobór mocy (W)	4000
Prędkość obrotowa biegu jałowego (min <sup>-1</sup> )	3900
Rozmiar tarczy, mm (cale)	355
Poziom ciśnienia akustycznego Lp <sub>ak</sub> (dB(A))	93, 3
Poziom mocy akustycznej Lw <sub>ak</sub> (dB(A))	104, 3
Poziom vibracji (m/s <sup>2</sup> ) Błąd K (m/s <sup>2</sup> )	ah=3,56, K=1,5
Klasa bezpieczeństwa	II
Kategoria ochrony	IPX0
Waga EPTA (kg)	16
Waga EPTA (kg)	17,5

**OPIS (\*OBRAZEK 2)**

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Górna pokrywa ochronna     | 8. Regulowany ogranicznik przewodnica. |
| 2. Rękojeść                   | 9. Szczeka zaciskowa                   |
| 3. Otwór do blokowania spustu | 10. Przycisk blokujący                 |
| 4. Język spustowy             | 11. Uchwyt madła                       |
| 5. Ochrona dolna              | 12. Podstawa                           |
| 6. Ścierna tarcza tnąca       | 13. Przewód zasilający                 |
| 7. Śruba regulacji głębokości |  |

**⚠️Ważny!**

Przeżytaj uważnie całą instrukcję obsługi i upewnij się, że w pełni jej rozumiesz przed użyciem sprzętu.

Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

**BEZPIECZEŃSTWO**  
**OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**  
**ELEKTRONARZĘDZI**

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej) lub z akumulatora (beprzewodowego).

**BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**

- ◊ Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Przelądawane miejsce pracy lub ciemne obszary powodują wypadki.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzi w środowiskach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- ◊ Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas korzystania z elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

**BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

- ◊ Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek - adapterów z uzienionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Unikaj kontaktu ciała z uzienionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uzienione lub dotyka uzienionego przedmiotu.
- ◊ Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub spiątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Używając elektronarzędzia na zewnątrz, użyj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Jeśli praca z elektronarzędziem w wilgotnym środowisku jest nieunikniona, użyj źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

**BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- ◊ Zachowaj czujność, obserwuj swoje działania i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, czy ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą liczbę obrażeń.
- ◊ Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora albo przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przeniesienie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączenie elektronarzędzi przy włączonym włączniku może spowodować wypadek.
- ◊ Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie klucze nastawcze lub klucze maszynowe. Klucz oczkowy lub inny klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- ◊ Nie przesadzaj. Zawsze zachowuj prawidłową postawę i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ◊ Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ◊ Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia do podłączonych odsysających i zbierających pył, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Użycie odpylacza może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- ◊ Nie pozwól, aby doświadczenie zdobyte podczas częstego

używania narzędzi doprowadziło do nadmiernej pewności siebie i lekceważenia zasad bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

## UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- ◊ Nie stosować siły do elektronarzędzia. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◊ Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wymagany z elektronarzędzia przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia. Te zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- ◊ Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj nikomu, kto nie zapoznał się z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- ◊ Elektronarzędzia i akcesoria powinny być serwisowane przed każdym użyciem. Sprawdź, czy części ruchome nie są źle wyrównane lub zakleszczone, nie są uszkodzone ani nie występują inne czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia należy oddać elektronarzędzie do naprawy przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ◊ Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawdopodobnie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- ◊ Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, przystawek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia do operacji niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.
- ◊ Uchwyty i powierzchnie chwytające muszą być suche, czyste i odłuszczone. Śliskie uchwyty
- ◊ i powierzchnie chwytające utrudniają bezpieczne posługiwanie się i kontrolowanie narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

## SERWIS

- ◊ Serwisowanie narzędzia może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwis lub konserwacja wykonywana przez niewykwalifikowany personel może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części dotyczącej konserwacji niniejszej instrukcji. Używanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.




## UZIEMIENIE

### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego może spowodować porażenie prądem. Skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, jeśli masz wątpliwości, czy gniazdko jest prawidłowo uziemione. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z narzędziem. Nigdy nie wyjmij zestyku uziemiającego z wtyczki. Nie używaj narzędzia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.

Jeśli są uszkodzone, przed użyciem należy oddać je do naprawy w centrum serwisowym. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie odpowiedniego gniazdka.

### Symbole bezpieczeństwa produktu

	Należy stosować środki ochrony słuchu.
	Przeczytaj całą instrukcję obsługi.
	Należy stosować środki ochrony oczu.

## MONTAŻ

### OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zawsze odłączaj narzędzie przed podłączeniem lub zdjęciem akcesoriów lub wykonaniem jakichkolwiek regulacji. Używaj tylko specjalnie zalecanych akcesoriów. Inne mogą być niebezpieczne.

### Podnoszenie i opuszczanie głowicy tnącej

Głowica musi być zablokowana podczas transportu i przechowywania instrumentu. Aby odblokować, naciśnij koronkę w dół i wyciągnij kolek blokujący. Aby zablokować, naciśnij głowicę w dół i wóź kolek blokujący.

### Demontaż i montaż tarcz tnących

Używaj wyłącznie wysokiej jakości 14-calowych ściernic do cięcia. Przed użyciem narzędzia upewnij się, że dysk jest w dobrym stanie.

Aby zmienić tarcę:

1. Odłącz przecinarkę.
2. Podnieś głowicę.
3. Podnieś dolną pokrywę, aby odsłonić śrubę sześciokątną. Naciśnij przycisk blokady wrzeciona i za pomocą dostarczonego klucza poluzuj śrubę sześciokątną (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
4. Zdejmij śrubę sześciokątną, podkładkę, kołnierz zewnętrzny i tarczę tnącą. Wewnętrzny kołnierz nie zdejmować.
5. Sprawdź wewnętrzne i zewnętrzne kołnierze, aby upewnić się, że są w dobrym stanie. Usuń wyszczerbienia, zadziory i zanieczyszczenia z elementów mocujących, które mogą powodować nierówny nacisk i uszkodzić tarczę.
6. Zamontowaj tarczę tnącą, kołnierz zewnętrzny, podkładkę i śrubę sześciokątną na wrzeciono, jak pokazano (Obrazek 2).
  1. Kołnierz wewnętrzny
  2. Wrzeciono
  3. Ścierna tarcza tnąca
  4. Kołnierz zewnętrzny
  5. Podkładka
  6. Śruba z łbem sześciokątnym

### Regulacja głębokości cięcia

Śruba regulacji głębokości można regulować, aby zmienić głębokość cięcia.

Prawdopodobnie wyregulowana śruba regulacji głębokości zapobiega kontaktowi tarczy tnącej z powierzchnią pod podstawą podczas cięcia.

Tarcze tnące używają się podczas użytkowania ale mogą być wymagane głębsze cięcie.

Aby wyregulować głębokość cięcia:

1. Odłącz instrument.
2. Użyj dostarczonego klucza, aby poluzować nakrętkę sześciokątną.
3. Ustaw śrubę regulacji głębokości na żądanej wysokości.
4. Dokręć nakrętkę sześciokątną.

### Podparcie przedmiotu obrabianego oraz regulacja systemu imadła i ogranicznika

Regulowane imadło i ogranicznik utrzymują obrabiany przedmiot w żądanej pozycji.

Płytkę i prowadnicę imadła można przesunąć do przodu lub do tyłu i ustawić pod dowolnym kątem od 90° do 45°.

Podczas regulacji systemu imadła i prowadnica powinny być ustawione w taki sposób, aby linia środkowa piasty koła była wyrównana z linią środkową przedmiotu obrabianego lub za nią, bliżej w kierunku tyłu narzędzia. Element obrabiany musi znajdować się na poziomie podstawy maszyny tnącej.

Aby wyregulować ogranicznik:

1. Za pomocą dostarczonego klucza poluzuj (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) dwie śruby ograniczające.
2. Wyreguluj położenie i kąt ogranicznika zgodnie z potrzebami.
3. Mocno dokręć (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) dwie śruby ograniczające (Obrazek 3).
  1. Opcje lokalizacji ogranicznika
  2. Śruby ograniczające
  3. Ogranicznik

4. Ogranicznik wzdlużny
5. Poziom blokady
6. Uchwyт imadła

Aby wyregulować imadło:

1. Pociągnij dźwignię blokady do tyłu.
2. Wyciągnij uchwyt imadła.
3. Umieść obrabiany przedmiot na podstawie i do oporu.
4. Naciśnij dźwignię blokady.
5. Włóż uchwyt imadła, aby docisnąć płytkę imadła do przedmiotu obrabianego.
6. Obróć pokrętko imadła zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby docisnąć płytkę imadła do przedmiotu obrabianego.

## EKSPLOATACJA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zawsze odłączaj narzędzie przed podłączeniem lub zdjeciem akcesoriów lub wykonaniem jakichkolwiek regulacji. Używaj tylko specjalnie zalecanych akcesoriów. Inne mogą być niebezpieczne.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, noś okulary ochronne lub gogle z osłonami bocznymi.

Wybór przedmiotu obrabianego

Przecinakarka ścierna przeznaczona jest do cięcia stali i betonu. Nie zaleca się cięcia drewna.

Nie próbuj instalować tarcz do piłarek na narzędziu.

### Uruchamianie i zatrzymywanie narzędzia

1. Podłącz instrument.
2. Pociągnij za spust, aby uruchomić narzędzie.
3. Zwolnij spust, aby zatrzymać narzędzie.

### Robimy cięcie

1. Odłącz instrument.
2. Wybierz kąт cięcia i ustaw ogranicznik i imadło, aby podeprzeć obrabiany przedmiot (patrz „Podpieranie obrabianego przedmiotu i regulacja systemu imadła i ogranicznika”).
3. Podłącz instrument.
4. Przed cięciem odejdź od narzędzia i wykonaj jazdę próbną, aby upewnić się, że tarcza jest w dobrym stanie. Pozwól narzędziu pracować przez co najmniej 3 minuty przed użyciem nowej tarczy tnącej.
5. Uruchom narzędzie na co najmniej 1 minutę przed rozpoczęciem pracy.
6. Pozwól silnikowi rozwinąć pełną prędkość. Powoli opuść tarczę do przedmiotu obrabianego.

### ⚠ UWAGA:

Zawsze ostrożnie rozpoczynaj cięcie; nie pukaj ani nie uderzaj w tarczę podczas rozpoczynania cięcia.

Aby zapewnić najbezpieczniejsze i najbardziej wydajne cięcie, upewnij się, że tarcza tnąca dotyka środka przedmiotu obrabianego.

6. Po zakończeniu cięcia podnieś całkowicie ostrze z obrabianego przedmiotu, zanim zwolnisz spust i zatrzymasz silnik.

## KONSERWACJA

### Narzędzia serwisowe

Utrzymuj swoje narzędzie w dobrym stanie dzięki regularnej konserwacji. Przed użyciem sprawdź ogólny stan instrumentu. Sprawdź osłony, przełączniki, przewód narzędziowy i przedłużacz pod kątem uszkodzeń. Sprawdź, czy nie ma poluzowanych śrub, niewspółośności, zakleszczonych ruchomych części, niewłaściwej instalacji, uszkodzonych części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie. W przypadku wystąpienia nietypowych dźwięków lub wibracji należy natychmiast wyłączyć narzędzie i usunąć problem przed dalszym użyciem. Uszkodzone instrumenty należy oznaczyć napisem „NIE UŻYWAĆ”, dopóki nie zostaną naprawione (patrz „Naprawa”).

W normalnych warunkach ponowne smarowanie nie jest wymagane do czasu wymiany szczerok silnika.

Po sześciu miesiącach do jednego roku, w zależności od użytkowania, zwróć narzędzie do najbliższego serwisu w celu:

- ♦ Smar

- ♦ Kontrola i wymiana szczerok
- ♦ Przegląd mechaniczny i czyszczenie (przekładnie, wrzeciono, łożyska, obudowy itp.)
- ♦ Inspekcja elektryczna (przełącznik, przewód, armatura itp.)
- ♦ Testy w celu zapewnienia prawidłowego działania mechanicznego i elektrycznego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia narzędzia, nigdy nie zanurzaj narzędzia w cieczy ani nie dopuszczaj do przedostania się cieczy do narzędzia.

### Czyszczenie

Utrzymuj otwory wentylacyjne wolne od kurzu i zanieczyszczeń. Utrzymuj uchwyty narzędzi czyste, suche i wolne od smaru. Do czyszczenia instrumentu używaj tylko łagodnego mydła i wilgotnej szmatki, ponieważ niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki są szkodliwe dla plastiku i innych izolowanych części. Niektóre z nich to: benzyna, terpentyna, rozcieńczalnik do lakieru, rozcieńczalnik do farb, rozpuszczalniki czyszczące na bazie chloru, amoniak i domowe środki czyszczące zawierające amoniak. Nigdy nie używaj rozpuszczalników łatwopalnych lub rozpuszczalników palnych w pobliżu narzędzi.

### Naprawa

Jeśli instrument jest uszkodzony, zwróć cały instrument do najbliższego centrum serwisowego.

## ОХРОНА СРОВОДИСКА



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

## ВГ|БЪЛГАРСКИЙ РЕЗАЧКА ЗА МЕТАЛ AM3600

### РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

#### Технически характеристики

Модел	AM3600
Тип на двигателя	Безщетков
Номинално напрежение (V AC)	220-240
Честота (Hz)	50
Потребляема мощност (W)	4000
Честота на оборотите (min <sup>-1</sup> )	3900
Диаметър на режещия диск(mm)	355
Ниво на звуково налягане, L <sub>рапк</sub> (dB(A))	L <sub>рапк</sub> =93 K <sub>рапк</sub> =3
Ниво на звукова мощност, L <sub>wаlk</sub> (dB(A))	93, 3
Ниво на вибрация (m/s <sup>2</sup> )	104, 3
Клас на електрозащита	II
Клас на защита от влага и прах	IPXO
Тегло ЕРТА (kg)	16
Тегло (включително аксесоари) (kg)	17,5

**ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО (РИС. 1)**

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Горна защита                   | 7. Болт за регулиране на дълбочината |
| 2. Дръжка                         | 8. Регулируема ограда                |
| 3. Отвор за заключване на спуська | 9. Скоба за менгеме                  |
| 4. Спусък                         | 10. Лост за заключване               |
| 5. Долна защита                   | 11. Дръжка на менгеме                |
| 6. Абразивен режещ диск           | 12. Основа                           |
|                                   | 13. Шнур                             |

**ЗОПАСНОСТ  
ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА  
ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ**

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашя захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент или работещ с батерии (безкабелен) електроинструмент.

**Безопасност на работната зона**

- ♦ Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Затрупунайте или тъмни зони предразполагат към инциденти.
- ♦ Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламяват праха или изпаренията.
- ♦ Дръжте децата и страничните хора далеч, докато работите с електрически инструмент.

Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

**Електрическа безопасност**

- ♦ Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Непроменени щепсели и съпадащи контакти ще намалят риска от токов удар.
- ♦ Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- ♦ Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- ♦ Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрически инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.
- ♦ Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар. Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- ♦ Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (RCD).
- ♦ Използването на RCD намалява риска от токов удар.

**Лична безопасност**

- ♦ Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- ♦ Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- ♦ Предотвратете непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструмента с включен превключвател води до инциденти.
- ♦ Отстранете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- ♦ Не се накланяйте. Поддържайте правилна опора и баланс през

цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

- ♦ Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, украшения или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ♦ Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител може да намали опасностите, свързани с праха.
- ♦ Не позволявайте познанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви накарат да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.

**ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ  
ИНСТРУМЕНТ**

- ♦ Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- ♦ Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ♦ Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете батерията, ако може да се свали, от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежност или съхраняване на електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- ♦ Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни на необучени потребители.
- ♦ Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверете за раземстване или засядане на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злоупотрепи са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- ♦ Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заядат и са по-лесни за контрол.
- ♦ Използвайте електроинструмента, аксесоарите и найкриниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- ♦ Дръжте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

**ОБСЛУЖВАНЕ**

- ♦ Обслужването на инструменти трябва да се извършва само от квалифициран ремонтен персонал. Обслужването или поддръжката, извършена от неквалифициран персонал, може да доведе до риск от нараняване.
- ♦ Когато обслужвате инструмент, използвайте само идентични резервни части. следвайте инструкциите в раздела за поддръжка на това ръководство. Използването на неоригинални части или несъзвучаващи на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от удар или нараняване.

**ЗАЗЕМЯВАНЕ****⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправилното свързване на заземяващия проводник може да доведе до риск от токов удар. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен. Не модифицирайте щепсела, предоставен с инструмента. Никога не отстранявайте заземяващия шифт от щепсела. Не използвайте инструмента, ако кабелът или щепселът са повредени. Ако е повреден, поправете го в сервиз преди употреба. Ако щепселът не пасва на контакта, инсталирайте подходящ контакт от квалифициран електротехник.

**СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА**

	Носете защита за ушите.
	Прочетете цялото ръководство с инструкции.
	Носете предпазни очила.

**МОНТАЖ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да намалите риска от нараняване, винаги изключвайте инструмента от контакта, преди да поставите или премахнете аксесоари или да извършите настройка. Използвайте само специално препоръчани аксесоари. Други могат да бъдат опасни.

**Повдигане и пускане на главата**

Главата трябва да бъде заключена при транспортиране и съхранение на инструмента.

За да отключите, натиснете главата надолу и издърпайте заключващия щифт.

За да заключите, натиснете главата надолу и натиснете заключващия щифт.

**Премахване и монтиране на дискове за рязане**

Използвайте само 14" абразивни дискове с добро качество

Преди да работите с инструмента, се уверете, че дискът е в добро състояние.

**За смяна на диска:**

1. Изключете инструмента от контакта.
2. Повдигнете главата.
3. Натиснете нагоре долния предпазител, за да откриете шестостенния болт. Натиснете бутона за заключване на шпиндела и използвайте предоставения гаечен ключ, за да разхлабите болта (обратно на часовниковата стрелка).
4. Отстранете болта, шайбата, външния фланец и диска. Не отстранявайте вътрешния фланец.
5. Проверете вътрешните и външните фланци, за да сте сигурни, че са в добро състояние. Отстранете всякакви прорези, неравности и остатъци, които биха могли да причинят неравномерен натиск при рязане и да доведат до повреда на диска.
6. Монтирайте режещия диск, външния фланец, шайбата и болта върху шпиндела, както е показано (Рис 2).
  1. Вътрешен фланец
  2. Шпиндел
  3. Абразивен диск
  4. Външен фланец
  5. Шайба
  6. Шестостенен болт

**Регулиране на дълбочината на рязане**

Болтът за регулиране на дълбочината може да се регулира за промяна на дълбочината на рязане. Когато е регулиран правилно, болтът за регулиране на дълбочината предотвратява контакта на режещия диск с повърхността под основата по време на рязане. Режещите дискове се износват, докато се използват и може да се наложи увеличаване на дълбочината на рязане.

**За да регулирате дълбочината на рязане:**

1. Изключете инструмента от контакта. Използвайте предоставения гаечен ключ, за да разхлабите шестостенната гайка.
2. Регулирайте болта за регулиране на дълбочината на желаната височина.
3. Затегнете гайката.
  1. Алтернативни места за оградата
  2. Оградни болтове
  3. Ограда

4. Плоча на менгемето
5. Лост за заключване
6. Дръжка на менгеме

Поддържане на обработвания детайл и регулиране на системата за закрепяне (менгеме) и ограничителя (оградата)

Регулируемата система за менгеме и ограничител държи детайла в желаната позиция. Плочата на менгемето и оградата могат да се движат назад или напред и могат да се регулират на всякакъв ъгъл между 90° и 45°.

Когато регулирате системата, менгемето и ограничителят трябва да бъдат разположени така, че централната линия на главината на колелото да е на една линия с или зад централната линия на детайла, към задната част на инструмента. Загтовката трябва да лежи наравно с основата на машината за рязане.

За да регулирате оградата:

1. Използвайте предоставения гаечен ключ, за да разхлабите (обратно на часовниковата стрелка) двата болта на оградата.
2. Регулирайте позицията и ъгъла на оградата по желание.
3. Затегнете здраво (по часовниковата стрелка) двата болта на оградата (Рис. 3).
  1. Алтернативни места за оградата
  2. Оградни болтове
  3. Ограда
  4. Плоча на менгемето
  5. Лост за заключване
  6. Дръжка на менгеме

**За да регулирате менгемето:**

1. Дръпнете заключващия лост назад.
2. Издърпайте дръжката на менгемето.
3. Поставете детайла стабилно върху основата и към оградата.
4. Натиснете надолу заключващия лост.
5. Плъзнете дръжката на менгемето, за да натиснете пластината на менгемето към детайла.
6. Завъртете дръжката на менгемето по часовниковата стрелка, за да затегнете плочата на менгемето към детайла.

**ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да намалите риска от нараняване, винаги изключвайте инструмента от контакта, преди да поставите или премахнете аксесоари или да извършите настройка. Използвайте само специално препоръчани аксесоари. Други могат да бъдат опасни.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да намалите риска от нараняване, носете предпазни очила или очила със странични предпазители.

**Избор на детайл**

Абразивната машина за рязане е предназначена за рязане на стомана и бетон. Не се препоръчва за рязане на дърва. Не се опитвайте да монтирате режещ диск за дърво на инструмента.

**Стартиране и спиране на инструмента**

1. Включете инструмента в контакта.
2. За да стартирате инструмента, дръпнете спуська.
3. За да спрете инструмента, отпуснете спуська.

**Правене на разрези**

1. Изключете инструмента от контакта.
2. Изберете ъгъл на рязане и позиционирайте ограничителя и менгемето, за да поддържат детайла (вижте „Поддържане на детайла и регулиране на системата за менгеме и ограничител“).
3. Включете инструмента в контакта.
4. Преди да започнете рязане, отстъпете от инструмента и направете пробно пускане, за да потвърдите, че колелото е в добро състояние. Преди да използвате нов режещ диск, оставете инструмента да работи поне 3 минути. Преди да започнете работа, оставете инструмента да работи поне 1 минута.
5. Оставете двигателя да достигне пълна скорост. Бавно спуснете колелото в детайла.

**▲ ЗАБЕЛЕЖКА**

Винаги започвайте рязането внимателно; не удряйте и не натискайте рязко диска, когато започвате рязането. За най-безопасно и най-ефективно рязане се уверете, че дискът за рязане е в контакт с центъра на обработвания детайл.

**ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ****Инструменти за поддръжка**

Поддръжайте инструмента си в добро състояние, като приемете програма за редовна поддръжка. Преди употреба проверете общото състояние на вашия инструмент. Проверете предпазителите, превключвателите, комплекта кабели за инструменти и удължителния кабел за повреди. Проверете за разхлабени винтове, разместване, залепване на движещи се части, неправилен монтаж, счупени части и всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната му работа. Ако се появи необичаен шум или вибрации, незабавно изключете инструмента и отстранете проблема преди по-нататъшна употреба. Не използвайте повреден инструмент. Маркирайте повредените инструменти с „НЕ ИЗПОЛЗВАЙ“, докато не бъдат поправени (вижте „Ремонти“).

При нормални условия не е необходимо повторно смазване, докато четките на двигателя не трябва да бъдат сменени.

След шест месеца до една година, в зависимост от употребата, върнете инструмента си в най-близкия сервиз за следното:

- ◆ Смазване
- ◆ Проверка и смяна на четки
- ◆ Механична проверка и почистване (зъбни колела, шпиндели, лагери, корпус и др.)
- ◆ Електрическа проверка (ключ, кабел, арматура и др.)
- ◆ Тестване за осигуряване на правилна механична и електрическа работа

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да намалите риска от нараняване, токов удар и повреда на инструмента, никога не потапяйте инструмента в течност и не позволявайте течност да тече вътре в инструмента.


**Почистване**


Почистете праха и отломките от вентилационните отвори. Поддръжайте ръкохватката на инструмента чисти, сухи и без масло или грес. Използвайте само мек сапун и влажна кърпа, за да почистите вашия инструмент, тъй като някои почистващи препарати и разтворители са вредни за пластмаси и други изолирани части. Някои от тях включват: бензин, терлентин, разредител за лакове, разредители за бои, хлорирани почистващи разтворители, амоняк и домакински препарати, съдържащи амоняк. Никога не използвайте запалими разтворители около инструментите.

**Ремонти**

Ако вашият инструмент е повреден, върнете целия инструмент в най-близкия сервизен център.

**ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

 За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

 **Само за страни от ЕС:**

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

**RO|ROMÂNĂ**  
**FIERASTRAU DEBITAT METAL**  
**AM3600**  
**INSTRUCȚIUNI DE OPERARE**

**Specificații tehnice**

Model	AM3600
Tip Motor	ărăd perii
Tensiune nominală (V AC)	220-240
Frecvență nominală (Hz)	50
Consumul de energie (W)	4000
Frecvența rotației (min <sup>-1</sup> )	3900
Diametrul lamei de ferăstrău (mm)	355
Nivelul de presiune al sunetului, Lpa   k (dB(A))	93, 3
Nivelul de putere al sunetului, Lwa   k dB(A)	104, 3
Vibrație (m/s <sup>2</sup> )	ah=3,56 K=1,5
Clasă protecție електричă	II
Clаса de protecție la umezăală și praf	IPXO
Greutate EPTA (kg)	16
Greutate (incl. аксесориите) (kg)	17,5

**Descriere (Des. 1)\***

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Protecție din partea de sus          | 8. Reazem reglabil       |
| 2. Măner                                | 9. Clemă pentru menghină |
| 3. Orificii pentru blocarea trăгăциului | 10. Părghie de blocare   |
| 4. Trăгăциul de pornire                 | 11. Măner menghină       |
| 5. Protecție din partea de jos          | 12. Bază                 |
| 6. Roata de retezat абразивă            | 13. Cablu                |
| 7. Șurub de reglare а адăнции           |                          |

**▲ IMPORTANT**

Читиți cu atenție întregul manual de utilizare și асигураți-vă că îi înțelegеți pe deplin înainte de а utilizeză echipamentul. Păstrăți manualul pentru referințe ulterioare.

**SIGURANȚĂ**  
**AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL**  
**LUCRĂRII CU UNEALTĂ ELECTRICĂ**

Termenul „unealtă електричă” din secțiunea аvertismentelor се referă la unealta електричă аліmentată de la rețea (cu fir) sau de la baterie (fără fir).

**Sигurаnța zonei de lucru**

- ◆ Пăstrăți zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele агlomerate sau întunecate проваоă accidente.
- ◆ Să nu utilizați unelte електричэ în medii explosive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Unelte електричэ crează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ◆ În timp ce lucrați cu unelта електричă copii și trecătorii trebuie să се аflă la о distanță sigura de la zona de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra uneltei.

**Sигurаnța din punctul de vedere електричэ**

- ◆ Ștecherеle sculelor електричэ trebuie să се potrivească cu prizele. Să nu modifiсаți ștecherul în niciun fel. Să nu utilizați mufe adaptatoare cu unelte електричэ împământate. Ștecherеle nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de șoc електричэ.
- ◆ Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, calorifere, plite și frigidere. Există riscul de electrocutare dacă corpul Dumneavoastră este împământat sau atinge un обiect împământat.
- ◆ Nu expuneți sculele електричэ la ploaie sau umezăală. Pătrunderea аpei într-о unelта електричă crește riscul de electrocutare.
- ◆ Să nu folosiți cablu în mod nepotrivit. Nu utilizați niciodată cablu

pentru a transporta, trage sau deconecta o unealtă electrică. Țineți cablul departe de sursele de căldură, ulei, margini ascuțite sau piesele mobile. Cablurile deteriorate sau incurcate cresc riscul de electrocutare.

- ◇ Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu potrivit pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- ◇ Dacă lucrul cu o unealtă electrică într-un loc umez este inevitabil, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

#### Siguranța personală

- ◇ Fiți vigilenți, urmăriți-vă acțiunile și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Să nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate provoca leziuni grave.
- ◇ Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentele de protecție, cum ar fi o mască de praft, pantofi de protecție antiderapante, cască de protecție sau protecție auditivă utilizate în mod corespunzător vor reduce numărul de vătămări corporale.
- ◇ Preveniți pornirea neintenționată. Înainte de a conecta la o sursă de alimentare și/sau la un acumulator, sau de a ridica sau de a transporta o unealtă, asigurați-vă că întrerupătorul uneltei electrice se află în poziția „open”. Transportarea uneltelor electrice, ținând degetul pe întrerupător sau conectarea uneltelor electrice la sursa de alimentare, când întrerupătorul se află în poziția „pornit”, poate provoca accidente.
- ◇ Scoateți toate cheile și cheile de reglare înainte de a porni uneltele electrice. O cheie sau o cheie de reglare lăsată atașate la o piesă rotativă a unei unelte electrice poate provoca leziuni corporale.
- ◇ Fiți vigilenți. Păstrați întotdeauna echilibrul și luați o poziție corespunzătoare pentru lucru. Acest lucru va permite să mențineți un control mai bun asupra unealta electrică, mai ales în situații neașteptate.
- ◇ Imbrăcați-vă în mod corespunzător. Să nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de piesele mobile. Imbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele mobile.
- ◇ Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea dispozitivelor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui colector de praft poate reduce riscurile provocate de praft.
- ◇ Să nu permiteți experienței dobândite din utilizarea frecventă a uneltelor să conducă la excesul de încredere și la nerespectarea principiilor de siguranță în timpul lucrării cu uneltele electrice. Acțiunea neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

#### UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

- ◇ Să nu aplicați forță pe uneltele electrice. Utilizați uneltele electrice corespunzătoare pentru scopurile Dvs., de lucru. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- ◇ Să nu utilizați uneltele electrice dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi pornită/oprită folosind un întrerupător este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- ◇ Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la uneltele electrice înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita uneltele electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- ◇ Să nu lăsați uneltele electrice inactive la îndemâna copiilor și să nu permiteți persoanelor care nu au citit aceste instrucțiuni de utilizare și care nu cunosc principiul de funcționare ale uneltei electrice să lucreze cu aceasta uneltele electrice. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- ◇ Întreținerea uneltelor electrice și accesoriilor trebuie să fie efectuată înainte de fiecare utilizare. Verificați dacă există piesele mobile nealiniate sau gripate, piese rupte și orice alte condiții care pot afecta funcționarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, reparați uneltele electrice înainte de utilizare. Multe accidente au fost provocate de întreținerea necorespunzătoare a uneltelor electrice.
- ◇ Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute în mod corespunzător, cu margini ascuțite, sunt mai puțin probabil să se blocheze și sunt mai ușor de controlate.
- ◇ Utilizați uneltele electrice, accesoriile, duzele etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucru

care trebuie să fie efectuat. Utilizarea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

- ◇ Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără grăsime. Mănerile alunecoase și suprafețele de prindere fac dificilă manevrarea și controlul asupra uneltei, mai ales în situații neașteptate.

#### SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE




- ◇ Întreținerea uneltei trebuie să fie efectuată numai de personal de service calificat. Întreținerea de service sau întreținerea tehnică efectuate de personal necalificat poate provoca leziuni corporale.
- ◇ Pentru întreținerea uneltei, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea de întreținere a acestui manual. Utilizarea pieselor neoriginale sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate duce la șocuri electrice sau a provoca leziuni corporale.

#### ÎMPĂMÂNTARE

##### ⚠️ AVERTISMENT

Conectarea incorectă a firului de împământare poate duce la electrocutare. Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corectă a prizei. Să nu modificați ștecherul furnizat cu uneltele. Să nu scoateți niciodată contactul de împământare din ștecher. Să nu utilizați uneltele dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate. Dacă sunt deteriorate, reparați-le la un centru de service înainte de utilizare. Dacă ștecherul nu se potrivește cu priză, solicitați unui electrician calificat să instaleze o priză potrivită.

Simbolurile de siguranță a produsului

	Purtați protecție pentru urechi.
	Citiți întregul manual de utilizare.
	Purtați protecție pentru ochi.

#### ASAMBLARE

##### ⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, deconectați întotdeauna uneltele de la rețeaua de alimentare, înainte de a conecta sau de a îndepărta accesoriile, sau de a face orice reglare. Utilizați numai accesoriile recomandate. Accesoriile nerecomandate pot fi periculoși.

#### Ridicarea și coborârea capului mașinii de tăiere

Capul trebuie să fie blocat în timpul transportării și depozitarii dispozitivului.

Pentru a debloca, împingeți capul în jos și scoateți știftul de oprire.

Pentru a bloca, împingeți capul în jos și introduceți știftul de oprire.

#### Scoaterea și montarea roților de tăiere

Utilizați numai roți de tăiere abrazive de înaltă calitate de 14 inchi.

Înainte de a utiliza uneltele, asigurați-vă că discul este în stare bună de funcționare.

Pentru a schimba un disc:

1. Deconectați uneltele de la rețeaua de alimentare.
2. Ridicați capul.
3. Ridicați capacul inferior pentru a deschide șrubul cu capul hexagonal. Apăsăți butonul de blocare a axului și utilizați cheia furnizată pentru a slăbi șrubul hexagonal (în sens invers acelor de ceasornic).
4. Scoateți șrubul hexagonal, șaiba, flanșa exterioră și roata de tăiere. Să nu scoateți flanșa interioară.
5. Verificați flanșele interioare și exterioare pentru a vă asigura că sunt în stare bună de funcționare. Îndepărtați știrbiturile, bavurile și resturile de pe piesele de fixare care ar putea cauza presiune neuniformă și ar putea deteriora roata.
6. Instalați roata de rețezat, flanșa exterioră, șaiba și șrubul hexagonal pe ax, așa cum este indicat pe figura (Des. 2).
  1. Flanșă interioară

- Ax
- Roată de retezat abrazivă
- Flașaj exterioră
- Șaiba
- Șurub cu cap hexagonal

#### Reglarea adâncimii de tăiere

Șurubul de reglare a adâncimii poate fi reglat pentru a modifica adâncimea de tăiere. Când este reglat în mod corespunzător, șurubul de reglare a adâncimii împiedică roata de retezat să intre în contact cu suprafața de sub bază în timpul tăierii. Roțile de retezat se uzează pe măsura ce le folosiți, și poate fi necesar să măriți adâncimea de tăiere.

Pentru a regla adâncimea de tăiere:

- Deconectați unealta de la rețeaua.
- Folosiți cheia furnizată pentru a slăbi piulița hexagonală.
- Reglați șurubul de reglare a adâncimii la înălțimea necesară.
- Strângeți piulița hexagonală.

#### Sprinjirea piesei turnate și reglare a sistemului de menghină și opritorului

Menghină reglabilă și opritor țin piesa turnată în poziția necesară. Placa de menghină și ghidajul pot fi deplasate înainte sau înapoi și reglate în orice unghi de la 90° până la 45°.

La reglarea sistemului, menghina și ghidajul trebuie să fie poziționate astfel încât linia centrală a butucului roții să fie aliniată cu sau să fie în spatele liniei centrale a piesei turnate, spre partea din spate a unelei. Piesa turnată trebuie să fie la același nivel cu baza mașinii de debitat.

Pentru a regla opritor:

- Folosiți cheia furnizată pentru a slăbi (în sens invers acelor de ceasornic) cele două șuruburi ale opritorului.
- Reglați poziția și unghiul opritorului după cum doriți.
- Strângeți bine (în sensul acelor de ceasornic) cele două șuruburi ale opritorului (Des. 3).

- Opțiuni de poziție pentru opritor
- Șuruburi ale opritorului
- Opritor
- Opritor paralel
- Nivelă de blocare
- Menghină mânerului

Pentru a regla menghina:

- Trageți pârghie de blocare înapoi.
- Scoateți mânerul menghinei.
- Așezați piesa turnată pe bază și în fața opritorului.
- Apăsăți pârghia de blocare.
- Introduceți mânerul menghinei pentru a strânge placa menghinei la piesa turnată.
- Rotiți mânerul menghinei în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge placa menghinei la piesa turnată.

#### UTILIZARE

##### ⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, deconectați întotdeauna unealta de la rețeaua de alimentare înainte de a conecta sau a scoate accesoriile sau de a face orice reglare. Folosiți numai accesoriile recomandate. Accesoriile nerecomandate pot fi periculoși.

##### ⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire, purtați ochelari de protecție sau ochelari cu ecrane laterale.

Alegerea piesei turnate

Mașina de debitat abrazivă este proiectată pentru tăierea oțelului și a betonului. Nu se recomandă tăierea lemnului. Să nu încercați să instalați pânza de ferăstrău pe unealtă.

#### Pornirea și oprirea unelei

- Conectați unealta.
- Apăsăți pe trăgaci pentru a porni unealta.
- Pentru a opri unealta eliberați trăgaciul.

Facem o tăietură

- Deconectați unealta de la rețeaua.

- Alegeți unghiul de tăiere și poziționați opritorul și menghina astfel încât ele să susțină piesa turnată (consultați „Sprinjirea piesei turnate și reglarea sistemului de menghină și opritorului”).
- Conectați unealta.
- Înainte de a începe tăiere, stați la o distanță de unealtă și efectuați o proba de pornire pentru a vă asigura că roata este în stare bună de funcționare. Lăsați unealta să funcționeze cel puțin 3 minute înainte de a utiliza o nouă roată de retezat. Înainte de a începe lucrul, porniți unealtă timp de cel puțin 1 minut.
- Lăsați motorul să atingă la turație maximă. Coborâți încet roata în piesa turnată.

##### ⚠️ NOTĂ

Începeți întotdeauna să faceți tăietura cu atenție; să nu loviți și să nu bateți pe roata când începeți să tăiați. Pentru cea mai sigură și eficientă tăiere, asigurați-vă că roata de tăiere atinge centrul piesei turnate.

- Când tăierea este terminată, ridicați complet lama de pe piesa turnată înainte de a elibera trăgaciul și a lăsa motorul să se oprească.

#### ÎNȚEȚINERE

Întreținerea uneltelor

Păstrați unealta în stare bună de funcționare făcând întreținere regulată. Verificați starea generală a unelei Dvs., înainte de utilizare. Verificați dispozitivele de protecție, întrerupătoarele, cablul unelei și prelungitorul dacă nu sunt deteriorate. Verificați șuruburile slăbite, alinierea greșită, piesele mobile gripate, montajul necorespunzător, piese rupte și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sigură a unelei. Dacă apar zgomete sau vibrații neobișnuite, opriți imediat unealta și remediați problema înainte de utilizare ulterioară. Să nu folosiți o unealtă deteriorată. Marcați uneltele deteriorate cu semnarea „SĂ NU UTILIZAȚI” până când ele nu vor fi reparate (vezi „Reparații”).

În condiții normale, relubrifierea nu este necesară până când nu va trebui să schimbați perile motorului.

După șase luni și până la un an, în funcție de utilizare, returnați unealta la cea mai apropiată stație de întreținere de service pentru a îndeplini:

- ◇ Lubrifiere
- ◇ Verificarea și înlocuirea perilor
- ◇ Inspecție mecanică și curățare (roți dințate, axe, rulmenți, carcasă etc.)
- ◇ Inspecție electrică (întrerupător, cablu, dispozitiv de fixare etc.)
- ◇ Testare pentru a asigura funcționarea corectă mecanică și electrică

#### AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de leziune corporală, șoc electric și deteriorarea unelei, să nu scufundați niciodată unealta în lichid și nu lăsați lichidului să pătrundă în unealtă.


#### Curățarea

Curățați orificiile de ventilație de praf și de resturi. Păstrați mânerul uneltelor curate, uscate și fără grăsime. Pentru curățarea unelei utilizați numai săpun ușor și o cârpă umedă, deoarece unii agenți de curățare și solvenți sunt dăunători pentru plastic și alte piesele izolate. Unele dintre acestea includ: benzină, terebentină, solvent pentru lac, solvent pentru vopsea, solvenți de curățare pe bază de clor, amoniac și detergenți de uz casnic care conțin amoniac. Să nu folosiți niciodată solvenți inflamabili sau solvenți pe baza de combustibil pe lângă unelte.

#### Reparație

Dacă unealtă Dumneavoastră este deteriorată, aduceți unealta la cel mai apropiat centru de service.

#### PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați uneltele electrice împreună cu gunoii menajer!

 **Nu mai pentru țările UE:**

în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

## HU|MAGYAR FÉMVÁGÓ AM3600 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### MŰSZAKI ADATOK

Model	AM3600
Motor típusa	Kefe nélküli
Feszültség (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Teljesítmény (W)	4000
Üresjárat fordulat/szám (min <sup>-1</sup> )	3900
Tárcsaméret, mm (inch)	355
Nivelul de presiune al sunetului, Lpa   k (dB(A))	93, 3
Nivelul de putere al sunetului, Lwa   k (dB(A))	104, 3
Vibrație (m/s <sup>2</sup> )	ah=3,56 K=1,5
Clasă protecție electrică	II
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPX0
Súly EPTA (kg)	16
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	17,5

### AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (\*KÉP 1)

1. Felső védőburkolat	8. Állítható ütköző
2. Fogantyú	9. Satu bilincs
3. Lyuk a ravasz reteszeléséhez	10. Reteszelő kar
4. Beindító ravasz	11. Satu fogantyú
5. Alsó védőburkolat	12. Alap
6. Csiszoló vágó korong	13. Kábel
7. Mélységbeállító csavar	

### FONTOS:

A berendezés használata előtt olvassa el figyelmesen az egész használati útmutatót, és győződjön meg arról, hogy teljesen megértette.

A használati útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

### BIZTONSÁG ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMMAL VALÓ MUNKAVÉGZÉSHEZ

A figyelmeztetéseken szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.

#### MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- ◊ Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendtelenség és a rosszul világított munkahely balesetekhez vezethet.
- ◊ Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- ◊ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kívülálló személyeket. A figyelmeztető elterelő tényezők miatt elvesztheti az uralmát a helyzet felett.

#### ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ◊ Az elektromos szerszám csatlakozó dugói megfelelőek legyenek a dugaszolóaljzatnak. Soha ne módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal. Az eredeti dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ◊ Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények megérintését. Az áramütés kockázata

erősen megnövekszik, ha az Ön teste földelt vagy egy földelt tárggyal érintkezik.

- ◊ Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz behatol egy elektromos szerszámba, ez megnöveli az áramütés kockázatát.
- ◊ Ne használja a tápkábel nem rendeltetése szerint. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására, a hálózatról való leválasztására. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó gépekalkatrészekről. Sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelhetik az áramütés kockázatát.
- ◊ Ha az elektromos szerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbított használjon. A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbított használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ◊ Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő használatra elkerülhetetlen, használjon földelt megszakítóval (RCD) védett tápegyeséget. A földelt megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

#### SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ◊ Legyen figyelmes, munka közben mindig ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy orvosságok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmenlenség az elektromos szerszám használatában súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő eszközt. A megfelelő körülmények esetén felhasznált védőfelszerelés, olyan, mint a porvédő árc, csúszásbiztos védőcipő, védősisalag vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- ◊ Kerülje el a szerszám véletlen indítását. A szerszám hálózathoz és/vagy akkumulátorhoz való csatlakoztatása, felemelése vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van. Az elektromos szerszámok hordozása oly módon, hogy közben az ujjá a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszámok működtetése bekapcsolt kapcsolóval balesetekhez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító eszközt vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén rögzítve hagyott szerelő kulcs vagy beállító eszköz személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Ne erőltesse túl magát. Mindig stabilan álljon a lábán és tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi azt, hogy váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot.
- ◊ Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről. Bő ruha, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
- ◊ g) Ha a porgyűjtő és porleválasztó csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak, győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően csatlakoztatták és használják. A porgyűjtő használata csökkentheti a por káros hatásával kapcsolatos veszélyt.
- ◊ Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalata önelégültséghez és a szerszámbiztonsági elvek figyelmen kívül hagyásához vezessen. Egy gondatlan cselekvés a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.

#### AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDZÁSA

- ◊ Ne alkalmazzon erőt az elektromos szerszámhoz. Használja az alkalmazási területnek megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ◊ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ha be-/kikapcsolója nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki. Minden elektromos szerszám, amely a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ◊ Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot, válassza le a csatlakozó dugót a tápegységtől és/vagy távolítsa el az akkumulátorcsoportot – ha az eltávolítható – az elektromos szerszámából. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- ◊ A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ◊ Minden használat előtt végezze el az elektromos szerszámok és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek

eltolódását vagy beakadását, az alkatrészek törését és minden egyéb olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám megsérült, használat előtt javíttassa meg. Sok balesetnek a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám az oka.

- ♦ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A vágóélekkel rendelkező helyesen karbantartott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- ♦ Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen használati útmutatónak megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait is. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő műveletek elvégzésére való alkalmazása veszélyes helyzethez vezethet.
- ♦ A szerszám fogantyújainak és a markolatfelületeinek száraznak, tisztának és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását előreláthatatlan helyzetekben.

#### Karbantartás




- ♦ Az elektromos szerszám karbantartását csak szakképzett személyzet elvégezheti. A nem szakképzett személyzet által végzett gondozás vagy karbantartás személyi sérüléshez vezethet.
- ♦ A szerszám karbantartásakor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Kövesse a jelen használati útmutató karbantartásról szóló fejezetében található utasításokat. A nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet.

#### FÖLDELÉS

##### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A földelővezeték helytelen csatlakoztatása áramütést okozhat. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, ha kétségei vannak a dugaszolóaljzat megfelelő földelésével kapcsolatban. Ne módosítsa a szerszámhoz mellékelt dugót.

Soha ne távolítsa el a földelő csatlakozót a dugóból. Ne használja a szerszámot, ha annak a tápkábele vagy a dugója sérült. Ha megsérültek, használat előtt javíttassa meg őket egy szervizközpontban. Ha a csatlakozó dugó nem illeszkedik a dugaszolóaljzatba, egy szakképzett villanyszerelő szereljen be egy megfelelő dugaszolóaljzatot.

	Viselje a fülvédőt.
	Olvassa el az egész használati útmutatót.
	Viselje a szemvédőt.

#### ÖSSZESZERELÉS

##### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig válassza le a szerszámot a táphálózatról, mielőtt tartozékokat felszerelne vagy eltávolítana, vagy bármilyen beállítást végezne. Csak a kifejezetten ajánlott tartozékokat használja. Más tartozékok veszélyesek lehetnek.

##### A vágógép befogófejének felemelése és leengedése

A befogófejet a szerszám szállítása és tárolása során rögzíteni kell. A feloldáshoz nyomja le a befogófejet lefelé, és távolítsa el a rögzítőcsapot. A rögzítéshez nyomja le a befogófejet lefelé, és helyezze be a rögzítőcsapot.

##### A vágókorongok eltávolítása és felszerelése

Csak kiváló minőségű 14"-os csiszoló vágókorongokat használjon. A szerszám használatá előtt győződjön meg arról, hogy a korong jó állapotban van. A korong cseréjéhez:

1. Válassza le a szerszámot a táphálózatról.
2. Emelje fel a befogó fejet.
3. Emelje fel az alsó védőburkolatot, hogy hozzáférhető legyen a hatlapfejű csavar. Nyomja meg az orsó rögzítő gombját, és a mellékelt csavarkulccsal

lazítsa meg a hatlapú csavart (az óramutató járásával ellentétes irányban).

4. Csavarja ki a hatlapfejű csavart és vegye le az alátétet, a külső karimát és a vágókorongot is. Ne vegye le a belső karimát.
5. Ellenőrizze a belső és külső karimákat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban vannak. Távolítsa el a rögzítőelemekről az esetleges bemosásokat, sorját és szennyeződések, amelyek egyenletlen nyomást okozhatnak és károsíthatják a korongot.
6. Az ábrának megfelelően szerelje fel a vágókorongot, a külső karimát, az alátétet és a hatlapfejű csavart az orsóra (Kép. 2)
  1. Belső karima
  2. Orsó
  3. Csiszoló vágókorong
  4. Külső karima
  5. Alátét
  6. Hatlapfejű csavar

#### Vágási mélység beállítása

Megfelelő beállítás esetén a mélységbeállító csavar megakadályozza, hogy a vágókorong vágás közben hozzáérjen a talp alatti felülethez. A vágókorongok használat közben kopnak, és előfordulhat, hogy növelni kell a vágási mélységet.

A vágási mélység beállításához:

1. Válassza le a szerszámot a táphálózatról.
2. A mellékelt csavarkulccsal lazítsa meg a hatlapú anyát.
3. Állítsa be a mélységbeállító csavart a szükséges magasságra.
4. Húzza meg a hatlapú anyát.

A munkadarab alátámasztása és a satu és az ütköző rendszerének beállítása

Állítható satu és ütköző tartja a munkadarabot a szükséges helyzetben.

A satulap és a vezetőelem előre vagy hátra mozgatható, és 90°-tól 45°-ig bármilyen szögben beállítható.

A rendszer beállításakor a satu és a vezetőelem úgy helyezkedjen el, hogy a kerékagy középvonala egybeessen a munkadarab középvonalával, vagy a munkadarab középvonala mögött, a szerszám hátsó részéhez közelebb legyen. A munkadarabnak a vágógép alapjával egy szintben kell lennie.

Az ütköző beállításához:

1. Használja a mellékelt csavarkulcsot, hogy meglazítsa (az óramutató járásával ellentétes irányban) az ütköző két csavarját.
2. Állítsa be tetszés szerint az ütköző helyzetét és szögét.
3. Húzza meg szorosan (az óramutató járásával megegyező irányba) az ütköző két csavarját (Kép. 3)
  1. Az ütköző helyének lehetőségei
  2. Ütköző csavarjai
  3. Ütköző
  4. Párhuzamos ütköző
  5. Reteszelő kar
  6. Satu fogantyúja

A satu beállításához:

1. Húzza hátrafelé a reteszelő kart.
2. Húzza ki a satu fogantyúját.
3. Helyezze a munkadarabot az alapra és az ütközővel szemben.
4. Nyomja meg a reteszelő kart.
5. Helyezze be a satu fogantyúját, hogy a satu lemezét a munkadarabhoz nyomja.
6. Forgassa el a satu fogantyúját az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a satu lemezét a munkadarabhoz nyomja.

#### ÜZEMELTETÉS

##### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig válassza le a szerszámot a táphálózatról, mielőtt tartozékokat felszerelne vagy eltávolítana, vagy bármilyen beállítást végezne. Csak a kifejezetten ajánlott tartozékokat használja. Más tartozékok veszélyesek lehetnek.

##### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében viseljen védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott szemüveget.

Munkadarab kiválasztása

A csiszoló és vágógépet acél és beton vágására tervezték. A fa vágása nem ajánlott. Ne próbálja meg felszerelni a fűrészlapot a szerszáma.

#### A szerszám indítása és leállítása

1. Csatlakoztassa a szerszámot a táphálózathoz.
2. A szerszám elindításához nyomja meg a ravaszt.
3. A szerszám leállításához engedje el a ravaszt.

#### Vágás készítése

1. Válassza le a szerszámot a táphálózatról.
2. Válassza ki a vágási szöveget, és állítsa be az ütközőt és a satut úgy, hogy azok alátámaszák a munkadarabot (lásd „A munkadarab alátámasztása és a satu és az ütköző rendszerének beállítása” c. részt).
3. Csatlakoztassa a szerszámot a táphálózathoz.
4. Mielőtt elkezdene a vágást, álljon el a szerszámtól, és végezzen vele egy próbafutást, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a korong jó állapotban van. Hagyja a szerszámot legalább 3 percig futni, mielőtt új vágókorongot használna. A munka megkezdése előtt legalább 1 percig futtassa a szerszámot.
5. Hagyja, hogy a motor elérje a teljes fordulatszámot. Lassan engedje le a korongot a munkadarabra.  
**MEGJEGYZÉS:** mindig óvatosan kezdje el a vágást; vágás megkezdésekor ne üsse és ne ütögesse a korongot. A legbiztonságosabb és leghatékonyabb vágás érdekében ügyeljen arra, hogy a vágókorong hozzáérjen a munkadarab közepéhez.
6. Ha befejezte a vágást, teljesen emelje fel a korongot a munkadarab fölé, mielőtt elengedné a ravaszt és hagyja, hogy a motor leálljon.

#### KARBANTARTÁS

##### Karbantartási eszközök

Rendszeres karbantartással tartsa a szerszámát jó állapotban. Használat előtt ellenőrizze a szerszám általános állapotát. Ellenőrizze a védőburkolatokat, a kapcsolókat, a tápkábel és a hosszabbító kábel, hogy nem sérültek-e meg. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, helytelen beállítás, beszorult mozgó alkatrészek, helytelen beszerelés, törött alkatrészek és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja a szerszám biztonságos működését.

Ha szokatlan zaj vagy vibráció lép fel, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és a további használat előtt küszöbölje ki a problémát. Ne használjon sérült szerszámot.

A sérült szerszámokat jelölje meg a „HASZNÁLAT TILOS” felirattal, amíg meg nem javítják őket (lásd: „Javitás” c. részt).

Normál körülmények között a motorkefék cseréjéig nincs szükség újratekercelésre.

Hat hónap és használati függően legfeljebb egy év elteltével vigye vissza a szerszámot a legközelebbi szervizközpontba az alábbiak elvégzéséhez:

- ◊ Kenés
- ◊ Kéfék ellenőrzése és cseréje
- ◊ Mechanikai ellenőrzés és tisztítás (fogaskerekek, orsók, csapágyak, ház stb.)
- ◊ Elektromos ellenőrzés (kapcsoló, tápkábel, szerelvények stb.)
- ◊ Tesztelés a megfelelő mechanikai és elektromos működés biztosításának érdekében

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A személyi sérülés, az áramütés és a szerszám károsodásának csökkentésének érdekében ne merítse a szerszámot folyadékba, és ne engedje, hogy folyadék kerüljön a szerszámba.


#### Tisztítás

Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat portól és szennyeződésektől. A szerszám fogantyúit tartsa tisztán, szárazon és zsírmentesen. A szerszám tisztításához csak enyhé szappant és nedves ruhát használjon, mivel a tisztítószerek és oldószerek károsak a műanyagra és más szigetelt alkatrészekre. Ezek közül némelyek tartalmaznak: benzint, terpentint, lakkhígítót, festékkihígítót, klóralapú tisztító oldószereket, ammóniát és ammóniatartalmú háztartási tisztítószereket. A szerszám közelében soha ne használjon gyúlékony vagy éghető oldószereket.

#### Javitás

Ha a szerszáma megsérült, vigye vissza az egész szerszámot a legközelebbi szervizközpontba.

#### KÖRNYEZETVÉDELEM

 Az környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

#### Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasznált elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

### RU | РУССКИЙ МЕТАЛЛОРЕЗ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ AM3600 ИНСТРУКЦИЯ

#### Технические характеристики

Модель	AM3600
Тип двигателя	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	220-240
Частота (Гц)	50
Потребляемая мощность (Вт)	4000
Частота вращения (мин <sup>-1</sup> )	3900
Диаметр пильного диска (мм)	355
Уровень звукового давления L <sub>раjk</sub> (дБ(A))	93, 3
Уровень звуковой мощности L <sub>ваjk</sub> (дБ(A))	104, 3
Уровень вибрации (м/с <sup>2</sup> )	ah=3,56 K=1,5
Класс защиты	II
Категория защиты	IPX0
Вес ЕРТА (кг)	16
Вес (включая аксессуары) (кг)	17,5

#### Описание устройства (Рис. 1)

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Верхняя защита                 | 7. Болт регулировки глубины |
| 2. Ручка                          | 8. Регулируемый упор        |
| 3. Отверстие для блокировки курка | 9. Жажим тисков             |
| 4. Курок запуска                  | 10. Рычаг блокировки        |
| 5. Нижняя защита                  | 11. Ручка тисков            |
| 6. Абразивный отрезной круг       | 12. Основание               |
|                                   | 13. Шнур                    |

#### ⚠ ВАЖНО:

Внимательно прочтите все руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью его поняли, прежде чем использовать оборудование.

Сохраните руководство для дальнейшего использования.

#### БЕЗОПАСНОСТЬ ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводной), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

**Безопасность рабочей зоны**

- ♦ Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
- ♦ Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- ♦ Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

**Электробезопасность**

- ♦ Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- ♦ Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или касается заземленного предмета.
- ♦ Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.
- ♦ Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- ♦ Не используйте шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- ♦ При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, пригодный для использования на открытом воздухе. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- ♦ Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- ♦ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- ♦ Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- ♦ Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятора, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
- ♦ Удалите все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.
- ♦ Не переустандуйте. Всегда держите правильную позу и сохраняйте баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- ♦ Правильно одевайтесь. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ♦ Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.
- ♦ Не допускайте, чтобы опыт, полученный в результате частого использования инструментов, приводил к самоуверенности и игнорированию принципов безопасности инструментов. Не

осторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД**

- ♦ Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- ♦ Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- ♦ Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента, прежде чем выполнять какие-либо регулировки, менять принадлежности или хранить электроинструменты. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- ♦ Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- ♦ Техническое обслуживание электроинструментов и принадлежности должно проводиться перед каждым использованием. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
- ♦ Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кройками менее подвержены остановке и их легче контролировать.
- ♦ Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.
- ♦ Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и обезжиренными.

Скользящие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

**СЕРВИС**

- ♦ Обслуживание инструмента должно выполняться только квалифицированным ремонтным персоналом. Обслуживание или техническое обслуживание, выполняемое неквалифицированным персоналом, может привести к травме.
- ♦ При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе технического обслуживания данного руководства. Использование неразрешенных деталей или несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию может привести к поражению электрическим током или травме.

**ЗАЗЕМЛЕНИЕ****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Обратитесь к квалифицированному электрику, если вы сомневаетесь в правильности заземления розетки. Не модифицируйте вилку, прилагаемую к инструменту. Никогда не вынимайте заземляющий контакт из вилки. Не используйте инструмент, если шнур или вилка повреждены. В случае повреждения отремонтируйте их в сервисном центре перед использованием. Если вилка не подходит к розетке, квалифицированный электрик должен установить подходящую розетку.



Носите защиту для ушей.



Прочтите всю инструкцию по эксплуатации.



Носите защиту для глаз.

## СБОРКА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, всегда отключайте инструмент от сети перед присоединением или снятием принадлежностей или регулировкой. Используйте только специально рекомендованные аксессуары. Другие могут быть опасны.

#### Поднятие и опускание головы отрезной машины

Головка должна быть заблокирована при транспортировке и хранении инструмента.

Чтобы разблокировать, нажмите головку вниз и вытащите стопорный штифт.

Чтобы заблокировать, нажмите головку вниз и вставьте стопорный штифт.

#### Снятие и установка отрезных кругов

Используйте только высококачественные 14-дюймовые абразивные отрезные круги.

Прежде чем приступить к работе с инструментом, убедитесь, что диск находится в хорошем состоянии.

Чтобы поменять диск:

1. Отключите инструмент от сети.
2. Поднимите голову.
3. Поднимите нижний кожух, чтобы открыть болт с шестигранной головкой. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и с помощью прилагаемого ключа ослабьте шестигранный болт (против часовой стрелки).
4. Снимите болт с шестигранной головкой, шайбу, внешний фланец и отрезной круг. Не снимайте внутренний фланец.
5. Проверьте внутренний и внешний фланцы, чтобы убедиться, что они в хорошем состоянии. Удалите заусурины, заусенцы и мусор с крепежных деталей, которые могут вызвать неравномерное давление и привести к повреждению круга.
6. Установите отрезной круг, внешний фланец, шайбу и болт с шестигранной головкой на шпиндель, как показано на рисунке (Рис.2).

1. Внутренний фланец
2. Шпиндель
3. Абразивный отрезной круг
4. Внешний фланец
5. Шайба
6. Болт с шестигранной головкой

#### Регулировка глубины реза

Винт регулировки глубины можно отрегулировать для изменения глубины резания. При правильной регулировке болт регулировки глубины предотвращает контакт отрезного круга с поверхностью под основанием во время резки. Отрезные круги изнашиваются по мере использования, и может потребоваться увеличение глубины реза.

Чтобы отрегулировать глубину реза:

1. Отключите инструмент от сети.
2. С помощью прилагаемого ключа ослабьте шестигранную гайку.
3. Отрегулируйте болт регулировки глубины до нужной высоты.
4. Затяните шестигранную гайку.

#### Поддержка заготовки и регулировка системы тисков и упора

Регулируемые тиски и упор удерживают заготовку в нужном положении. Пластины тисков и направляющую можно перемещать вперед или назад и устанавливать под любым углом от 90° до 45°.

При регулировке системы тиски и направляющая должны располагаться так, чтобы центральная линия ступицы колеса совпадала с или была за центральной линией заготовки, ближе к задней части инструмента. Заготовка должна располагаться на одном уровне с основанием отрезного станка.

Чтобы отрегулировать упор:

1. Используйте прилагаемый гаечный ключ, чтобы ослабить (против часовой стрелки) два болта упора.

2. Отрегулируйте положение и угол упора по желанию.
3. Надежно затяните (по часовой стрелке) два болта упора (Рис.3).
  1. Варианты места упора
  2. Болты для упора
  3. Упор
  4. Параллельный упор
  5. Уровень блокировки
  6. Тиски ручки

Чтобы отрегулировать тиски:

1. Потяните рычаг блокировки назад.
2. Вытяните ручку тисков.
3. Поместите заготовку на основание и напротив упора.
4. Нажмите на рычаг блокировки.
5. Вставьте ручку тисков, чтобы прижать пластину тисков к заготовке.
6. Поверните ручку тисков по часовой стрелке, чтобы прижать пластину тисков к заготовке.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, всегда отключайте инструмент от сети перед присоединением или снятием принадлежностей или регулировкой. Используйте только специально рекомендованные аксессуары. Другие могут быть опасны.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками.

Выбор заготовки

Абразивный отрезной станок предназначен для резки стали и бетона. Не рекомендуется резать дрова. Не пытайтесь установить пыльный диск на инструмент.

#### Запуск и остановка инструмента

1. Подключите инструмент.
2. Чтобы запустить инструмент, нажмите на курок.
3. Чтобы остановить инструмент, отпустите курок.

#### Делаем разрез

1. Отключите инструмент от сети.
2. Выберите угол резания и расположите упор и тиски так, чтобы они поддерживали заготовку (см. «Поддержка заготовки и регулировка системы тисков и упора»).
3. Подключите инструмент.
4. Перед началом резки отойдите от инструмента и сделайте пробный пуск, чтобы убедиться, что круг в хорошем состоянии. Перед использованием нового отрезного круга дайте инструменту поработать не менее 3 минут. Перед началом работыпустите инструмент не менее чем на 1 минуту.
5. Дайте двигателю развить полную скорость. Медленно опустите колесо в заготовку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

6. Всегда начинайте рез осторожно; не стучите и не ударяйте колесо по началу резки. Для наиболее безопасной и эффективной резки убедитесь, что отрезной круг касается центра заготовки.
7. Когда резка завершена, полностью поднимите диск над заготовкой, прежде чем отпустить курок и дать двигателю остановиться.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Инструменты обслуживания

Поддерживайте свой инструмент в хорошем состоянии, регулярно проводя техническое обслуживание. Перед использованием проверьте общее состояние вашего инструмента. Осмотрите ограждения, выключатели, шнур инструмента и удлинитель на наличие повреждений. Проверьте наличие незатянутых винтов, смещения, заедания движущихся частей, неправильного монтажа, сломанных частей и любых других условий, которые могут повлиять на его безопасную работу. При появлении необычного шума или вибрации немедленно выключите инструмент и устраните проблему перед дальнейшим использованием. Не используйте поврежденный инструмент. Пометьте поврежденные инструменты «НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ» до тех пор, пока они не

**PRO-CRAFT**

будут отремонтированы (см. «Ремонт»).

В нормальных условиях повторное смазывание не требуется до тех пор, пока не потребуются заменить щетки двигателя.

Через шесть месяцев и до одного года, в зависимости от использования, верните инструмент на ближайшую станцию техобслуживания для выполнения:

- ♦ Смазка
- ♦ Проверка и замена щеток
- ♦ Механический осмотр и очистка (шестерни, шпиндели, подшипники, корпус и т.д.)
- ♦ Электрический осмотр (переключатель, шнур, арматура и т.д.)
- ♦ Тестирование для обеспечения правильной механической и электрической работы

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск травм, поражения электрическим током и повреждения инструмента, никогда не погружайте инструмент в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента.

### Очистка

Очистите вентиляционные отверстия от пыли и мусора. Держите рукоятки инструментов чистыми, сухими и обезжиренными. Для очистки инструмента используйте только мягкое мыло и влажную ткань, поскольку некоторые чистящие средства и растворители вредны для пластика и других изолированных деталей. Некоторые из них включают: бензин, скипидар, растворитель для лака, растворитель для краски, хлорсодержащие чистящие растворители, аммиак и бытовые моющие средства, содержащие аммиак. Никогда не используйте легковоспламеняющиеся или горючие растворители рядом с инструментами.

### Ремонт

Если ваш инструмент поврежден, верните весь инструмент в ближайший сервисный центр.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!



**Только для стран ЕС:**

В соответствии с европейской директивой 2012/19/ЕУ об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

## UA|УКРАЇНЬСЬКА МЕТАЛОРИЗ ЕЛЕКТРИЧНИЙ AM3600 ІНСТРУКЦІЯ

### Технічні характеристики

Модель	AM3600
Тип двигуна	Безщітковий
Номинальна напруга (В постійного струму)	220-240
Частота (Гц)	50
Потребляемая мощность (Вт)	4000
Частота вращения (мин <sup>-1</sup> )	3900
Диаметр пильного диска (мм)	355
Уровень звукового давления L <sub>pa</sub> k (дБ(А))	93, 3

Уровень звуковой мощности L <sub>wa</sub> k (дБ(А))	104, 3
Уровень вибрации (м/с <sup>2</sup> )	a <sub>h</sub> =3,56, K=1,5
Класс защиты	II
Категория защиты	IPXO
Вага ЕРТА (кг)	16
Вага (включно з аксесуарами) (кг)	17,5

### Опис пристрою (Мал. 1)

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Верхній захист             | 8. Регульований упор  |
| 2. Ручка                      | 9. Затискач лещат     |
| 3. Отвір для блокування курка | 10. Важіль блокування |
| 4. Курок запуску              | 11. Ручка лещат       |
| 5. Нижній захист              | 12. Підстава          |
| 6. Абразивне відрізне коло    | 13. Шнур              |
| 7. Болт регулювання глибини   |                       |

### ⚠ ВАЖЛИВО

Уважно прочитайте весь посібник користувача та переконайтеся, що ви повністю його зрозуміли, перш ніж використовувати обладнання. Збережіть посібник для подальшого використання.

## БЕЗПЕКА ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБІТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

Термін «електроінструмент» у попередженнях відноситься до вашого електроінструменту, що працює від мережі (дротовий), або до електроінструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).

### Безпека робочої зони

- ♦ Тримайте робоче місце чистим та добре освітленим. Захаращені або темні ділянки провокують нещасні випадки.
- ♦ Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть спалахнути пил або пари.
- ♦ Не допускайте дітей та сторонніх осіб під час роботи з електроінструментом. Відволікаючі фактори можуть призвести до втрати контролю.

### Електробезпека

- ♦ Виділки електроінструменту повинні відповідати розетці. У жодному разі не модифікуйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленим електроінструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки знижують ризик ураження електричним струмом.
- ♦ Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено або стосується заземленого предмета.
- ♦ Не піддавайте електроінструменти впливу дощу чи вологи. Потраплення води до електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.
- ♦ Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або вимкнення електроінструменту. Тримайте шнур далеко від джерел тепла, масла, гострих країв або частин, що рухаються. Пошкоджені або залуптані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- ♦ Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі.

Використання шнура, придатного для використання поза приміщеннями, знижує ризик ураження електричним струмом.

- ♦ Якщо робота з електроінструментом у вологому місці немінуча, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).

Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

### Особиста безпека

- ♦ Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим

глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Момент неухважності при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

- ♦ Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захист для очей. Захисне спорядження, таке як пілотажна маска, нековзна захисна взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшать кількість травм.
- ♦ Запобігайте ненавмисному запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підніманням або перенесенням інструмента переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструментів з пальцем на вимикачі або подача живлення на електроінструменти з увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.
- ♦ Видаліть всі регульовані ключі або гайкові ключі перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишені прикріплені до частини електроінструменту, що обертається, можуть призвести до травми.
- ♦ Не перестарайтеся. Завжди тримайте правильну позу та зберігайте баланс. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.
- ♦ Правильно одягайтеся. Не носіть вільний одяг чи прикраси. Тримайте волосся і одяг подалі від частин, що рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в частини, що рухаються.
- ♦ Якщо передбачені пристрої для підключення пристроїв для віддалення та збирання пилю, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пілосбірника може знизити безпеку, пов'язану з пилом.
- ♦ Не допускайте, щоб досвід, отриманий внаслідок частого використання інструментів, призводить до самовпевненості та ігнорування принципів безпеки інструментів. Необережна дія може призвести до серйозної травми протягом частки секунди.

## ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА І ДОГЛЯД

- ♦ Не застосовуйте силу до електроінструменту. Використовуйте правильний електроінструмент для застосування. Правильний електроінструмент зробить роботу швидше та безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- ♦ Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
- ♦ Від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати приладдя або зберігати електроінструменти. Такі запобіжні заходи безпеки знижують ризик випадкового включення електроінструменту.
- ♦ Зберігайте не використовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти небезпечні у руках невідготовлених користувачів.
- ♦ Технічне обслуговування електроінструментів та приладдя повинно проводитись перед кожним використанням. Перевірте наявність зміщення або заїдання частин, що рухаються, поломки деталей і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Причиною багатьох нещасних випадків є погане технічне обслуговування електроінструменту.
- ♦ Тримайте різальні інструменти гострими та чистими.

Ріжучі інструменти, що правильно обслуговуються, з гострими ріжучими кромками менше піддаються зупинці та їх легше контролювати.

- ♦ Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т. д. відповідно до цієї інструкції, беручи до уваги умови роботи та роботу.
- ♦ Використання електроінструменту для операцій, відмінних від передбачених, може спричинити небезпечну ситуацію.
- ♦ Рукоятки та поверхні захоплення повинні бути сухими, чистими та знежиреними. Слизькі ручки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно працювати з інструментом та контролювати його у непередбачених ситуаціях.

## СЕРВІС




- ♦ Обслуговування інструменту має виконуватися лише кваліфікованим ремонтним персоналом. Обслуговування або технічне обслуговування некваліфікованого персоналу може призвести до травмування.
- ♦ Під час обслуговування інструмента використовуйте лише ідентичні запасні частини. Дотримуйтеся інструкцій у розділі технічного обслуговування цього посібника. Використання недовзголенних деталей або недотримання інструкцій з технічного обслуговування може призвести до ураження електричним струмом або травмування.

## ЗАЗЕМЛЕННЯ

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильне підключення заземлюючого дроту може призвести до ураження електричним струмом. Зверніться до кваліфікованого електрика, якщо ви маєте сумніви щодо правильності заземлення розетки. Не модифікуйте штепсельну вилку. Ніколи не виймайте контакт із вилки. Не використовуйте інструмент, якщо шнур або вилка пошкоджені. У разі пошкодження відремонтуйте їх у сервісному центрі перед використанням. Якщо вилка не підходить до розетки, кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

### Символи безпеки продукту

	Носіть захист для вух.
	Прочитайте всю інструкцію з експлуатації.
	Носіть захист для очей.

## ЗБІРКА

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик травмування, завжди відключайте інструмент від мережі перед приєднанням або зняттям приладдя або налаштуванням. Використовуйте лише спеціально рекомендовані аксесуари. Інші можуть бути небезпечними.

### Підняття та опускання голови відрізної машини

Голова повинна бути заблокована при транспортуванні та зберіганні інструменту.

Щоб розблокувати, натисніть головку вниз і витягніть стопорний штифт.

Щоб заблокувати, натисніть головку вниз і вставте стопорний штифт.

### Зняття та встановлення відрізних кіл

Використовуйте лише високоякісні 14-дюймові абразивні відрізни кола.

Перш ніж почати працювати з інструментом, переконайтеся, що диск знаходиться в хорошому стані.

Щоб змінити диск:

1. Вимкніть інструмент від мережі.
2. Підніміть голову.
3. Підніміть нижній кожух, щоб відкрити болт із шестигранною головкою. Натисніть кнопку блокування шпінделя і за допомогою ключа, що додається, послабте шестиграний болт (проти годинникової стрілки).
4. Зніміть болт із шестигранною головкою, шайбу, зовнішній фланець та відрізне коло. Не знімайте внутрішній фланець.
5. Перевірте внутрішні та зовнішні фланці, щоб переконатися, що вони в хорошому стані. Видаліть зазубрини, задири та сміття з кріпильних деталей, які можуть спричинити нерівномірний тиск та призвести до пошкодження кола.
6. Встановіть відрізне коло, зовнішній фланець, шайбу та болт із шестигранною головкою на шпіндель, як показано на малюнку (Мал. 2)
  1. Внутрішній фланець
  2. Шпіндель
  3. Абразивне відрізне коло
  4. Зовнішній фланець

5. Шайба
6. Болт із шестигранною головкою

### Регулювання глибини різ

Гвинт регулювання глибини можна відрегулювати, щоб змінити глибину різання. При правильному регулюванні болт регулювання глибини запобігає контакту відрізного кола з поверхнею під основою під час різання. Відрізне коло зношується в міру використання, і може знадобитися збільшення глибини різ.

Щоб відрегулювати глибину різання:

1. Вимкніть інструмент від мережі.
2. За допомогою ключа, що додається, послабте шестигранну гайку.
3. Налаштуйте болт регулювання глибини до потрібної висоти.
4. Затягніть шестигранну гайку.

### Підтримка заготівлі та регулювання системи лещат та упору

Регулювані лещата та упор утримують заготівлю в потрібному положенні. Пластину лещат і направляючу можна переміщати вперед або назад і встановлювати під будь-яким кутом від 90° до 45°.

При регулюванні системи лещат і направляюча повинні розташовуватися так, щоб центральна лінія маточини колеса збігалася з центральною лінією заготівлі або була, ближче до задньої частини інструменту. Заготівля повинна розташовуватися на одному рівні з основою відрізного верстака.

Щоб відрегулювати упор:

1. Використовуйте гайковий ключ, що додається, щоб послабити (проти годинникової стрілки) два болти упору.
2. Налаштуйте положення та кут упору за бажанням.
3. Надійно затягніть два болти упору (за годинниковою стрілкою). (Мал. 3)
  1. Варіанти місця упору
  2. Болти для упору
  3. Упор
  4. Паралельний упор
  5. Рівень блокування
  6. Тиски ручки

Щоб відрегулювати лещата:

1. Потягніть важіль блокування назад.
2. Витягніть ручку лещат.
3. Покладіть заготовку на основу і навпроти упору.
4. Натисніть на важіль блокування.
5. Вставте ручку лещат, щоб притиснути пластину лещат до заготовки.
6. Поверніть ручку лещат за годинниковою стрілкою, щоб притиснути пластину лещат до заготовки.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик травмування, завжди відключайте інструмент від мережі перед приєднанням або зняттям приладдя або налаштуваннями. Використовуйте лише спеціально рекомендовані аксесуари. Інші можуть бути небезпечними.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик травмування, надягайте захисні окуляри або окуляри з бічними щитками.

### Вибір заготівлі

Абразивний відрізняльний верстат призначений для різання сталі та бетону. Не рекомендується різати дрова. Не намагайтеся встановити пильний диск на інструмент.

### Запуск та зупинка інструменту

1. Підключіть інструмент.
2. Щоб запустити інструмент, натисніть курок.
3. Щоб зупинити інструмент, відпустіть курок.

### Робимо розріз

1. Вимкніть інструмент від мережі.
2. Виберіть кут різання та розташуйте упор і лещата так, щоб вони підтримували заготівлю (див. «Підтримка заготівлі та регулювання системи лещат та упору»).

вання системи лещат та упору»).

3. Підключіть інструмент.
4. Перед початком різання відійдіть від інструмента та зробіть пробний пуск, щоб переконатися, що коло у хорошому стані. Перед використанням нового відрізного кола дайте інструменту працювати не менше 3 хвилини. Перед початком роботи запустіть інструмент щонайменше на 1 хвилину.
5. Дайте двигуну розвинути повну швидкість. Повільно опустіть круг на заготовку.

### ПРИМІТКА

Завжди починайте обережно різ; не стукайте і не ударайте круг на початку різання. Для найбільш безпечного та ефективного різання переконайтеся, що відрізне коло стосується центру заготівлі.

6. Коли різання завершено, повністю підніміть диск над заготовкою, перш ніж відпустити курок і дати двигуну зупинитися.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Інструменти обслуговування

Підтримуйте свій інструмент у хорошому стані, регулярно проводячи технічне обслуговування. Перед використанням перевірте стан вашого інструменту. Опяняйте огорожі, викимачки, шнур інструменту та продовжувач на наявність пошкоджень. Перевірте наявність незатягнутих гвинтів, зміщення, заїдання частин, що рухаються, неправильного монтажу, зламаних частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на його безпечну роботу. У разі виникнення незвичного шуму або вібрації негайно вимкніть інструмент і усуніть проблему перед подальшим використанням. Не використовуйте пошкоджені інструменти. Позначте пошкоджені інструменти «НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ», доки вони не будуть відремонтовані (див. «Ремонт»).

В нормальних умовах повторне змашування не потрібно доти, доки не потрібно замінити щітки двигуна.

Через шість місяців і до одного року, в залежності від використання, поверніть інструмент на найближчу станцію технічного обслуговування для виконання:

- ◆ Змащення
- ◆ Перевірка та заміна щіток
- ◆ Механічний огляд та очищення (шестірни, шпindelі, підшипники, корпус тощо)
- ◆ Електричний огляд (перемикач, шнур, арматура тощо)
- ◆ Тестування для забезпечення правильної механічної та електричної роботи

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик травм, ураження електричним струмом та пошкодження інструменту, ніколи не занурюйте інструмент у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину інструменту.


### Очищення

Очистіть вентиляційні отвори від пилу та сміття. Тримайте рукоятки інструментів чистими, сухими та нежиреними. Для очищення інструменту використовуйте тільки м'яке мило та вологу тканину, оскільки деякі засоби для чищення та розчинники шкідливі для пластику та інших ізольованих деталей. Деякі з них включають: бензин, скипидар, розчинник для лаку, розчинник для фарби, розчини, що містять хлор, аміак і побутові миючі засоби, що містять аміак. Ніколи не використовуйте легозаймісті або горючі розчинники поруч із інструментами.

### Ремонт

Якщо ваш інструмент пошкоджено, поверніть весь інструмент до найближчого сервісного центру.

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

 **Тільки для країн ЄС:**

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьованих електричних та електронних приладів можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

**EN CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cut-off machine

**TM Procraft: AM3600**

Are of series production<sup>1</sup> and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: <sup>2</sup>

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

**CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES**

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Elektrická rezačka kovů

**TM Procraft: AM3600**

Jsou ze sériové výroby<sup>1</sup> a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: <sup>2</sup>

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

**SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES**

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrická rezačka kovov

**TM Procraft: AM3600**

Sú zo sériovej výroby<sup>1</sup> a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: <sup>2</sup>

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR.

**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Elektryczna przecinarka do metalu

**TM Procraft: AM3600**

Są produkowane seryjnie<sup>1</sup> i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: <sup>2</sup>

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

**BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрическа металорежачка машина

**TM Procraft: AM3600**

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта<sup>1</sup> отговаря на стандартите: <sup>2</sup>

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

**RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE**

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierastrau debitat metal

**TM Procraft: AM3600**

Sunt fabricate în serie<sup>1</sup> și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: <sup>2</sup>

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

**HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos fémvágó

**TM Procraft: AM3600**

Sorozatgyártásban kerül<sup>1</sup> gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: <sup>2</sup>

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

**RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Металлорез электрический

**TM Procraft: AM3600**

Производятся серийно<sup>1</sup> и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: <sup>2</sup>

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

**UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ**

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Металоріз електричний

**TM Procraft: AM3600**

Виробляється серійно<sup>1</sup> і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів: <sup>2</sup>

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

<sup>1</sup>: 00000001-99999999

<sup>2</sup>: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-10:2015/A11:2017

Mr Bao Junhua  
Production Line Manager

2014/30/EC

EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013



2011/65/EU  
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

Shanghai, 11.01.2025

**PRO-CRAFT**

## WARRANTY CERTIFICATE

**Name of the product:** \_\_\_\_\_  
**Model:** \_\_\_\_\_  
**Serial number:** \_\_\_\_\_  
**Date of sale:** \_\_\_\_\_  
**Seller's signature:** \_\_\_\_\_

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

**Full name of buyer** \_\_\_\_\_  
**Buyer's signature** \_\_\_\_\_

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.

During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

**Warranty conditions do not apply to:**

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- Misuse of the product;
- Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- Usage of low-quality oil and gasoline;
- In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
- I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

## ZÁRUČNÍ LIST

**Model:** \_\_\_\_\_

**Nº Série:** \_\_\_\_\_

**Datum prodeje:** \_\_\_\_\_

**Skladování/Distributor:** \_\_\_\_\_

**Prodejce:** \_\_\_\_\_

**Název kupujícího(Společnost):** \_\_\_\_\_

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.

Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

**DŮLEŽITÉ!**

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

**OPRAVU HRADÍ KUPJÍCÍHO PŘI:**

- Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.
- Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.
- Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.
- Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.
- Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.
- Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.
- Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.
- Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.
- Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.
- Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem.
- Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného, nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního
- Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.
- Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady: poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zbarvení kolektoru.
- Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.
- Zkrat.
- Mezivrstva zkrat.
- Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.
- Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.
- Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.
- Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.
- Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

**Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.**

**Jsem obeznámán s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.**

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

## ZÁRUČNÝ LIST

**Model:** \_\_\_\_\_  
**Nº Série:** \_\_\_\_\_  
**Dátum predaja:** \_\_\_\_\_  
**Skladovanie/Distribútor:** \_\_\_\_\_  
**Predajca:** \_\_\_\_\_  
**Názov kupujúceho(Spoločnosť):** \_\_\_\_\_

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni. Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba. Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

**DÔLEŽITÉ!**

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

**OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:**

- Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.
- Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.
- Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.
- Zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.
- Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.
- Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.
- Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.
- Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.
- Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.
- Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.
- Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.
- Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.
- Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.
- Skrat.
- Medzivrstva skrat.
- Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.
- Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad obľázky, piesok, hmyz atď.
- Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.
- Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.
- Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov, mazanie).
- Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezodpovedajú informáciami na elektrickom nástroji.

**Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.**

**Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.**

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa produktu: \_\_\_\_\_  
 Model: \_\_\_\_\_  
 Numer seryjny: \_\_\_\_\_  
 Data sprzedaży: \_\_\_\_\_  
 Podpis sprzedawcy: \_\_\_\_\_  
 Numer seryjny karty: \_\_\_\_\_

Oświadczam, że produkt otrzymałem sprawny, bez widocznych uszkodzeń, kompletny, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami użytkowania oraz obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko kupującego \_\_\_\_\_  
 Podpis kupującego \_\_\_\_\_

## Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji Nabywca ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad niebędących wadami fabrycznymi znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i przeglądy serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadku niewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Nabywcy oraz jego akceptacji warunków gwarancji – naprawa gwarancyjna nie będzie dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych elektronarzędzi.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem spełnienia następujących warunków: towar jest kompletny, nie są uszkodzone opakowanie, oznaczenia i metki producenta, towar nie był używany, co określa się poprzez ekspertyzę.

## Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były użytkowane niezgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, w tym przypadku również w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (narzędzia robocze, oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzenia, które w okresie gwarancyjnym zostały poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia posiadające wady i uszkodzenia, spowodowane

zewnętrzными czynniki, takimi jak nieostrożne obchodzenie się czy kłęskami żywiołowe;

- Urządzenia z uszkodzeniami powstałymi z przyczyn niezależnych od producenta, takimi jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki paliwowo-olejowej;
- Urządzenia, posiadające uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatknięciem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowały z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co doprowadziło do zacierania/zatarcia się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używane z włączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w których uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które posiadają uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- **Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;**

## Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były użytkowane niezgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, w tym przypadku również w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (narzędzia robocze, oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzenia, które w okresie gwarancyjnym zostały poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia posiadające wady i uszkodzenia, spowodowane zewnętrznymi czynnikami, takimi jak nieostrożne obchodzenie się czy kłęskami żywiołowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami powstałymi z przyczyn niezależnych od producenta, takimi jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki paliwowo-olejowej;
- Urządzenia, posiadające uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatknięciem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;

- Urządzenia, które pracowały z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co doprowadziło do zacierania/zatarcia się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używane z włączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w których uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które posiadają uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;

## ZAŁĄCZNIK 1

Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeciona (bicie wrzeciona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeciona
Uszkodzona blokada tarczy i obudowa przekładni w szlifierkach kątowych, ślady pozostawione bolcem blokady wrzeciona na dużym kole zębatym	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry imtrzne, przedostanie się cieczy, ciał obcych do produktu	Nienależyta obsługa produktu, brak pielęgnacji i konserwacji
Korozyja powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożonym	Użytkownik nie ma prawa do demontowania narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Używanie narzędzia do innych celów niż opisane w instrukcji	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, płyty, przecinaki, brzeszczoty, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Nieprzestrzeganie zasad bezpiecznej pracy i użytkowania urządzenia, prowadzące do przeciężenia lub uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwytu, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wience pił łańcuchowych, ściernice, nakretki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szlifierskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spiekanie się uzwojeń wirnika i stojana, stopienie, spalanie lamel komutatora. Jednoczesna awaria wirnika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń wirnika lub kolektora (w tym przypadku włącznik może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciężeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awaria uzwojeń wirnika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciężenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Narzędzie zostało upuszczone lub uderzone (nieostrożne obchodzenie się).
Mechaniczne uszkodzenie izolacji wirnika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieprawidłowe zamocowanie narzędzia, wybór narzędzia lub trybu pracy.
Zużycie zębów zębniaka wirnika i zębatego koła napędowego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, zębniak wirnika posiada niebieskawy odcień	Nieprawidłowe zamocowanie narzędzia, wybór narzędzia lub trybu pracy.
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów zębniaka i zębatego koła napędowego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie wirnika, stojana, obudowy spowodowane awarią łożysk wirnika	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne zużycie komutatora (powyżej 0,2 mm od średnicy)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i kontroli)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii wirnika i stojana)	Przełączenie w trakcie pracy urządzenia kierunku obrotów, trybu pracy lub biegu, upuszczenie czy uderzenie urządzenia
Zużycie szczotek węglowych	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia wirnika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia roboczego	Praca bez smarowania lub użycie smaru niespełniającego wymagań
Uszkodzenie włącznika wraz ze stojanem, wirnikiem z powodu przeciężenia	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenia włącznika (brak możliwości zmiany prędkości) z powodu różnego rodzaju zanieczyszczeń pokrętki regulacyjnego	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania, brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie włącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niewłaściwy olej**)	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Zużycie łożysk ślizgowych	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenie przekładni z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji i przeglądów serwisowych podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Wygięty lub zużyty wodzik w wyrzynie	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania

Ścięte zęby tłoczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Użytkowanie bez smarowania lub oleju niespełniającego wymagań zawartych w instrukcji
Uszkodzenia, które zostały spowodowane dalszym użytkowaniem urządzenia, w którym wcześniej stwierdzono inne uszkodzenia	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Wygięty wał wirnika (bicie wału wirnika podczas obracania)	Przeciążenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

\*\* Niewłaściwy olej - olej nienadający się do użytkowania, olej który zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metali i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	SERWISANT	DATA NAPRAWY	PODPIS

**ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН**

Наименование на изделието: \_\_\_\_\_  
 Модел: \_\_\_\_\_  
 № Серия \_\_\_\_\_  
 Дата на продажба: \_\_\_\_\_  
 Магазин/Дистрибутор: \_\_\_\_\_  
 Продавач: \_\_\_\_\_  
 Име на купувач (Фирма): \_\_\_\_\_

Гаранционния срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години ни от датата на продажбата. По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетях и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля-

- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години ни, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години ни от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

•при използване на нискокачествено масло и бензин;  
 •при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).  
 Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.  
 Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена  
 В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционното обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва

да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предаване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплекция.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

## BEM RETAIL GROUP SRL CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie \_\_\_\_\_

Facturanr. / Data \_\_\_\_\_

Semnătura si stampila vânzătorului	Semnătura cumpărătorului
------------------------------------	--------------------------

Vândut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea \_\_\_\_\_

str \_\_\_\_\_ nr \_\_\_\_\_

Termenul de гаранție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător \_\_\_\_\_

Data cumpărării produsului \_\_\_\_\_

**PRO-CRAFT**

Tel. cumpărător \_\_\_\_\_

**Departamentul de service:**

Data cumpărării produsului \_\_\_\_\_

com. Tunari, jud. Ilfov  
Sos. de Centura nr. 2-4  
tel.: 0741 236 663  
www.elefant-tools.ro

Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura deparatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

**FABRICAT IN R.P.C.****IMPORTATOR****S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.**

Romania, Str. Avram Iancu nr.38

Orașul Otopeni, jud. Ilfov

**Departamentul de service:**

(+40) 741 236 663

**Departamentul de vanzari:**

(+40) 741 114 191

**e-mail:** bem\_retail\_group@yahoo.com

www.elefant-tools.ro

**FABRICAT IN R.P.C.****IMPORTATOR****S.C. "BEM INNA" S.R.L.**

MD-2023, Republica Moldova

Mun Chisinau, str. Uzinelor 1

**Departamentul de vânzări:**

(+373) 22 921 180

(+373) 68 411 711

**Centru de deservire tehnica:**

(+373) 68 512 266

(+373) 79 912 266

**e-mail:** masterbem@mail.ru**Web:** www.instrumentmarket.md**PRO-CRAFT**

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Termék megnevezése: \_\_\_\_\_

Modell: \_\_\_\_\_

Gyártási szám: \_\_\_\_\_

Az eladás dátuma: \_\_\_\_\_

Az eladó aláírása: \_\_\_\_\_

A jótállási jegy sorszáma: \_\_\_\_\_

A termék működőképes állapotban, látható sérülések nélkül, komplett készletben, jelenlétemben ellenőrizve vettem át. Az áru minőségére nincs kifogásom, elolvastam és egyetértek az üzemeltetési és jótállási szolgáltatás feltételeivel.

A vevő neve \_\_\_\_\_

A vevő aláírása \_\_\_\_\_

## Általános rendelkezések

- A teljes jótállási időtartam alatt a tulajdonos jogosult a termék ingyenes javítására a termék gyártási hibából eredő meghibásodása esetén (a nem gyártási hibák listáját lásd az 1. Mellékletben).
- Az elektromos szerszámok javítását és szervizkarbantartását a jótállási időtartam alatt hivatalos szervizközpontokban kell elvégeztetni.
- Jótállási jegy nélkül, illetve abban az esetben, ha a jótállási jegy szabálytalanul lett kiállítva és hiányzik a jótállási feltételek elfogadásáról szóló Vevő aláírása, garanciális

javításra nem kerül sor.

- A jótállás nem terjed ki a szerszám beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására.
- Az áru visszaküldésének vagy cseréjének feltételei a következők: az áru teljes készlete, a csomagolás sértetlensége, illetve a gyártó jelölése és címkéi megőrződnek, az áru új és nem használt, ami a szakértői értékelés során kerül megállapításra.

## A jótállás nem terjed ki

- Olyan készülékre, amelyet a használati útmutató előírásainak megszegésével üzemeltettek, beleértve a gyártó által nem ajánlott fogyóeszközök (olajok, gyertyák, gumibroncsok, láncok) használatát, valamint olyan készülékre, amelyen a jótállási időtartam alatt önjavítást vagy szétszerelést hajtottak végre;
- Olyan készülékre, amelynek külső mechanikai hatás, hanyag kezelés vagy természeti katasztrófa okozta károsodásai vannak;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait a gyártótól független okok okoztak, mint pl.: minőségi előírásoknak nem megfelelő üzemanyag használata, nem megfelelő minőségű olaj és üzemanyag keverék használata;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait az idegen tárgyak, folyadékok behatolása, valamint a szellőzőnyílások, üzemanyag- és olajcsatornák, porlasztófúvókák eltömődése okozta;
- Olyan készülékre, amely túlterheléssel működött (fűrészelés tompa láncsal, védőburkolat hiánya, hosszú távú, szünet nélküli működés maximális fordulatszámon), ami a hengerdugattyú csoport kopásához vezetett;
- Olyan készülékre, amelyeket bekapcsolt inerciális láncfékkel használtak;
- Olyan készülékre, amelynél a forgórész és az állórész tekercselése egyidejűleg meghibásodott;
- A megolvadt belső alkatrészekkel vagy megégett elektronikai

lapokkal rendelkező készülékre;

- Olyan készülékre, amelyen a bemeneti áramkörök elemei (varisztor, kondenzátor) károsodtak, ami a táphálózat impulzus zaj hatásának következménye;
- Olyan készülékre, amelynél nagy mennyiségű por van a belső egységeken és alkatrészeken;
- Olyan készülékre, amely a jótállási időtartam alatt elérte élettartamának végét;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait javítatlan állapotban történő működés, szerkezeti módosítások vagy illetéktelen személyek vagy szervezetek által végzett karbantartási vagy javítási munkálatok okozták;
- Olvashatatlan vagy eltávolított sorozatszámú készülékre;
- Alkatrészekre és szerelvényekre: hegesztőégőkre és tartozékaira, elektród tartókra, bilincsekre, hegesztőkábelekre, zsinórokra, láncokra, gumibroncsokra, gyertyákra, szűrőkre, láncokerekekre, tengelykapcsoló alkatrészekre, nyírófejekre, késekre, tárcsákra, meghajtósíkjakra, lengéscsillapítókra, fűnyíró- és hófúvógépek alvázaira, indítócsoporthoz tartozó alkatrészeire, akkumulátorokra, szénkefékre, hálózati kábelre, izzókra, nyomótömlőkre, mosóberendezésekhez és locsolókhoz való fúvókákra és adapterekre, biztonsági eszközökre, beleértve az automatikus biztonsági eszközöket is, műanyag fogaskerekekre, adapterekre, valamint olyan alkatrészekre, amelyek élettartama a készülék rendszeres karbantartásától függ.

## MELLÉKLET

A testrészek, a fogantyú, a borítólemez, a hálózati kábel és a csatlakozó dugó külső sérülései	Nem megfelelő használat, esés, ütődés
Az orsó meghajlott (az orsó kifutása forgás közben)	Az orsót ért ütődés
Sérült rögzítő és hajtóműház a csiszológépekben, rögzítő által hagyott nyomok a kúpkeréken	Nem megfelelő használat
A szellőzőnyílásokat por, forgács stb. elzárja. Erős külső és belső szennyeződés, folyadék, idegen testek bejutása a termékbe	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A termék fémfelületeinek korróziója	Nem megfelelő tárolás
Tűz, agresszív anyagok okozta kár (külső)	Nyílt lánggal, agresszív anyagokkal való érintkezés
Az elektromos szerszámot korábban a szervizközponton kívül szerelték szét (helytelen összeszerelés, nem megfelelő olaj, nem eredeti pótalkatrészek, nem szabványos csapágycsatlakozók stb.)	A jótállási idő alatt az elektromos szerszám javítását hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni.

A szerszám nem rendeltetészerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet
A cserélhető szerszámalkatrészek (tokmányok, fűrók, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronái, csiszolókorongok, a forgattyús mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadók, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkefék, fogasszíjak, szjtárcsák, gumitömítések, olajtömítések, vezetógörgők)	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az alkatrészek kopása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kopása a szerszám hosszan tartó használata során
Az armatúra és az állórész tekerceinek szinterezése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekerces színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra tekerceinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelésre utaló jelek. Az állórész tekercei nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kopása (kenőzsír nem üzemi ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kopása az armatúrán és a hajtott fogaskeréken	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágyainak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
A kollektor mechanikai kopása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata
Sztrakaképződés a kollektoron a kopott kefék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkefék időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)
A kefék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütődése (hanyag használat)
Szénkefék kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása
A kapcsoló meghibásodása az állórészrel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerek idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sé-rülése	Termék hanyag használata
A fogaskerekek fogainak kopása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Eltört a kerék foga, vagy egy kétssebességes fűrógép és kétssebességes csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben
A sebességváltó csapágyainak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Siklócsapágyak kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírrát nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kopás
Fogasszj szakadása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A szűrőfűrész szárának elhajlása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Kívágott szivattyúrúd fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségingadozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az armatúra tengelye meggöbült (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben

A szerszám nem rendeltetészerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet
A cserélhető szerszámalkatrészek (tokmányok, fűrők, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronái, csiszolókorongok, a forgatós mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadók, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkefék, fogasszíjak, szjtárcsák, gumitömítések, olajtömítések, vezetőgörgők)	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az alkatrészek kopása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kopása a szerszám hosszan tartó használata során
Az armatúra és az állórész tekerceinek szinterezése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekercek színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra tekerceinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelésre utaló jelek. Az állórész tekercei nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kopása (kenőzsír nem üzemi ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kopása az armatúrán és a hajtott fogaskeréken	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágyainak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
A kollektor mechanikai kopása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata
Sztraképződés a kollektoron a kopott kefék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkefék időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)
A kefék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütődése (hanyag használat)
Szénkefék kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása
A kapcsoló meghibásodása az állórészrel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerek idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sé-rülése	Termék hanyag használata
A fogaskerekek fogainak kopása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Eltört a kerék foga, vagy egy kétssebességes fűrőgép és kétssebességes csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben
A sebességváltó csapágyainak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Siklócsapágyak kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírrát nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kopás
Fogasszj szakadása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A szűrőfűrész szárának elhajlása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Kívágott szivattyúrúd fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségingadozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az armatúra tengelye meggöbült (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben

\*\* Nem üzemi kenőzsír - működésre alkalmatlan, színe megváltozott, fémrészecskékkel és egyéb idegen anyagokkal szennyezett kenőzsír.

VÉGREHAJTÓ (a szervizközpont neve és címe, bélyegzője)	SAKEMBER	VISSZAVONÁS DÁTUMA	ALÁÍRÁS

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Наименование изделия:** \_\_\_\_\_

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серийный номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажи:** \_\_\_\_\_

**Подпись продавца:** \_\_\_\_\_

**Серийный номер талона:** \_\_\_\_\_

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

**ФИО покупателя** \_\_\_\_\_

**Подпись покупателя** \_\_\_\_\_

### ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей приведен в Приложении 1).
  - Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах.
  - Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
  - Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
  - Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.
- ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ**
- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
  - на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
  - на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
  - на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
  - на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
  - на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
  - на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
  - на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
  - на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
  - на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
  - на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
  - на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
  - на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
  - на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindel (биение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, перемычные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Специфика обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобзике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

\*\* Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: \_\_\_\_\_  
 Модель: \_\_\_\_\_  
 Серійний номер: \_\_\_\_\_  
 Дата продажу: \_\_\_\_\_  
 Підпис продавця: \_\_\_\_\_  
 Серійний номер талону: \_\_\_\_\_

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: \_\_\_\_\_  
 Підпис покупця: \_\_\_\_\_

### ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невиробничих дефектів приведений в Додатку 1).
- Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
- Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
- Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
- Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплекtnість товару, цілісність упаковок, маркерова і ярлики виробника, товар новий і не експлуатований, що встановлюється експертизою.

### ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатований з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався

самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;

- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалі звернення і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;
- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
- на пристрій, що використовувався з включеним інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або

пропаленнями електронних плат;

- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсного перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дри, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, вірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

### ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпindel (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпindelю.
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на кінці колектора.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні віңці ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шків, гумові ущільнення, сальники, направляючі роликів).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спікання обмоток якоря і статора, опалення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.

Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регулювального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природний знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

\*\* Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС